

RITMO



Maria Luisa

ANIDO

*célebre guitarrista argentina,
que hará una extensa gira por
España durante los meses de
octubre a diciembre próximos.*

AÑO XXVII

Núm. 287

MAYO

JUNIO

1957

Precio: 8 ptas

■ **« NICHOLAS BROTHERS »**

■ Esto es lo último - La canción de septiembre (*September song*)

■ Lady be good

■ De acuerdo, Tú ganas (*All right, Ok, you win*)

■ **« MARCHAS AMERICANAS »**

■ Marcha del escudo nacional (*National emblem march*)

■ El capitán - Toque la banda (*Strike up the band*)

■ Camino de la gloria (*Blaze away*)

■ **« MUSICA PARA ROMANTICOS »**

(Vol. núm. 2)

■ Té para dos - El humo ciega tus ojos - Si te pierdo - Qué haré yo

■ Arrullo ruso - Buenas noches, mi amor - Buenas noches, dulce corazón

■ **« THE EXCITING LATIN BEAT »**

■ Besos perdidos (*Forbidden love*)

■ Lolinda - No finjas más (*Don't pretend*)

■ Toda tuya (*Enterely yours*)

■ **« EDUARDO GADEA y SU ORQUESTA DEL
ISTAMBUL HILTON »**

■ Danza de la castañuela

Baiolandia

■ Tam, Tam, Tam,

Malagueña

■ **« MUSIC HALL 1900 »**

■ La polca de Olga - El alegre vagabundo - La polca del barril de cerveza

■ Mi pequeña Margarita

Ana Margaret

■ Sumamente dulce

La canción del presidiario,

y otras.

BELTER

DISCOS MICROSURCO

ovedades

música

igera

MARISA ROBLES,
de veinte años de edad, estrena
en Valencia un concierto de López
Chavarri, de ochenta y dos años

Traemos a este destacado espacio tan extraordinaria noticia, por considerarla vinculada a la orientación musical que RITMO mantiene desde el primer año de su existencia, basada en un decidido homenaje a nuestros compositores y a nuestros intérpretes.

A los pocos días de la interpretación por Marisa Robles, en Valladolid, del *Concierto de Altsent*, para arpa y orquesta, tiene lugar en Valencia, el día 29 de mayo, el estreno del *Concierto* del maestro Eduardo López Chavarri, también para arpa y orquesta, dedicado a la genial arpista, cuyo nombre se ha hecho ya célebre en España y cuya celebridad comienza a llegar a los Centros musicales de Europa y América.

Eduardo López Chavarri, nacido en Valencia, el 31 de enero de 1875, ha tenido una de sus más grandes emociones al escuchar embelesado cómo Marisa Robles, con sus veinte años, daba vida sonora a la última composición a ella dedicada, realizándose así—precisamente en estos tiempos, en que parece imperar algo de egoísmo en nuestros jóvenes, que tanto tienen que aprender de los viejos—un homenaje de auténtica emoción y de categoría histórica musical, cuyo homenaje ha sido tributado por la más genial y famosa arpista de 1957, y siendo el homenajeado el decano de los compositores españoles actuales.

Desde estas columnas, RITMO envía al maestro Eduardo López Chavarri el testimonio sincero de su admiración y afecto, y a Marisa Robles el aplauso más prolongado y efusivo por su bello gesto artístico, que brillará perennemente al correr de su vida, que auguramos gloriosa para ella y para España.

REVISTA MUSICAL ILUSTRADA

RITMO

Fundada en 1920 • la más antigua de España • el órgano de todos los músicos

Año XXVII. — Núm. 287

MAYO - JUNIO 1957

Dirección y Redacción: Francisco Silvela, 15.
Teléfono 26-31-03. — MADRID (España).
Delegación en Cataluña: Vía Layetana, 40.
Teléfono 31-45-41. — BARCELONA (España).

Director: F. RODRIGUEZ DEL RIO

Precio de suscripción. — ESPAÑA: Semestre, 35 ptas. Año, 70 ptas. Número suelto, 8 ptas.; atrasados, 9 ptas. EXTRANJERO: según países.

el sentido soviético en la interpretación

El juicio que desde hace mucho tiempo teníamos formado y habíamos expresado sobre la creación de una Rusia materialista y sin espíritu, decretada por el comunismo, que concretamos en esta explícita frase: «Rusia intenta ser una rosa sin perfume», tenemos hoy que ratificarlo, más convencidos de que esa rosa carecerá de belleza y de perfume; porque el cuerpo humano, quiéralo o no lo quiera el comunismo, no está formado exclusivamente por miembros que hayan de articularse en masa y sin individualismo, y por un cerebro uniforme y sin personalidad. Dentro del cuerpo humano existe una cosa que un médico materialista declaró no haberla encontrado en ninguna célula, porque es invisible, porque es espíritu: el alma, que constituye la esencia del hombre y que imprime al corazón todas las emociones, desde las más tristes a las más alegres, desde la sensación del pesimismo más amargo y trágico a la del optimismo más espléndido y gozoso.

Un cerebro homogéneo, una idea nacional constituida por unas teorías igualitarias que el tiempo irá transformando en otras quizá basadas en doctrinas antiquísimas, no contribuirán jamás a hacer de la Humanidad una maravillosa rosa gigantesca y con perfume delicioso.

De Dresde, la ciudad situada en la Alemania oriental, ha venido una orquesta que nos ha entristecido y nos ha inspirado este editorial, con el que queremos contribuir a que no prospere en el arte lo que desean los materialistas y lo que quizás pretenda esa Juventud que tiene el anhelo de llegar a la amistad universal, pero quiere crearla sin corazón, que es quien informa y hace generosa o egoísta la amistad.

La Orquesta de Dresde, homogénea, disciplinada, nos ha dejado fríos. De nada han servido su técnica magnífica, su perfecta musicalidad. Beethoven no ha sonado a Beethoven, Wagner no ha sido Wagner, Strauss no ha parecido Strauss. La Orquesta de Dresde ha actuado como una máquina perfecta, conducida por un técnico, que respondió de una manera precisa a la interpretación de la materia musical: sonido, ajuste, color instrumental, etcétera; pero la Música no es solamente perfección técnica; es también emoción, es todo aquello que los compositores de todos los siglos nos han dejado como personalidad en su mensaje. Cada compositor representa una época, una tendencia, un estilo, una emoción, y la Orquesta de Dresde nos ha traído la frialdad de un sistema que intenta anular la personalidad, el individuo, y con ello esas virtudes que hacen grandes a los hombres y a los pueblos, porque por ellas han surgido santos, sabios, artistas, guerreros... ¿Quién fué Marx? ¿Quién Rousseau? Fueron dos extraordinarios individualistas que quisieron imponer su criterio a la Humanidad entera, y la Humanidad, ahora como siempre, se rebela contra estas tendencias a convertirla en masa sin espíritu, pues anhela y busca la libertad, por la que tanta sangre se ha derramado.

RITMO, que tiene bien demostrado su eclecticismo en materia musical, no es ecléctico, ni puede serlo, en cuanto a su criterio de que la Música es emoción, es corazón o no es nada, y mientras exista el mundo, los intérpretes libres nos harán llorar y gozar por interpretaciones brotadas del corazón y no de una máquina de carne con miembros movidos, como por resortes materiales, por técnicos formados en la escuela musical inspirada por un sistema que sólo desea masas frías, sin individualidad, sin personalidad, que son las cualidades que infunden en el hombre la amplitud de criterio y el genio musical creador o interpretativo...

E D I T O R I A L

Benvenuto Cellini y la flauta

Después de leer sus «Memorias»

En todos los tiempos, a los personajes ilustres y a los artistas famosos les ha gustado tocar un instrumento de música. En Grecia, los grandes trágicos: Esquilo, Sófocles, Eurípides y todos los demás tenían vastos conocimientos musicales, pues la tragedia, no lo olvidemos, era siempre cantada. En la Edad Media existieron los trovadores. Los «Munnesänger», casi todos grandes señores, que, si no tocaban un instrumento como la viola o el laúd, componían o cantaban. Más próximos a nosotros, tenemos a Luis XIV, a quien gustaba mucho tocar la guitarra; Federico de Prusia, que estudiaba la flauta con gran aplicación; J. J. Rousseau, que compuso, entre otros, el *Devin du Village*, pleno de frescura. Más cercanos todavía, Delacroix, que gustaba de hacer bailar a sus amigos al son de su guitarra; Nietzsche, que improvisaba, parece ser, magistralmente al piano; Hoffman, que titubeó largo tiempo entre la carrera musical y la literaria; Ingres, más poseído de su talento de violinista que del dominio de su paleta...

Todo este preámbulo para llegar a Benvenuto Cellini, más conocido, en general, como orfebre y escultor, pero que nos interesa aquí por haber tenido ciertas altercados por la flauta...

Fué a la edad de cinco o seis años cuando el pequeño Benvenuto trabó conocimiento con la Música. El destino le facilitó grandemente la tarea, pues su padre era un excelente fabricante de instrumentos de música de todos los géneros. Pero, desde el primer momento, la flauta le repugnó, y «sólo fué por pura obediencia por lo que él cantó y tocó la flauta». Pero su padre no dió oído a ello, y quiso hacer de él «el primer hombre del mundo en esta profesión», a pesar de que ya el joven Benvenuto no pensaba más que en la orfebrería. El hijo hace una transacción con el padre: éste le dejaría dibujar, a condición de que Benvenuto se comprometiera a estudiar el instrumento odiado. Pero papá Cellini comprende, al fin, que su hijo no será el primer flautista de su tiempo, y le permite, aunque contra su vo-

luntad, entrar en el taller de Bandinelli. No obstante, Benvenuto tenía buen corazón, y tocaba alguna vez la flauta para su padre, que «exhalaba profundos suspiros y lágrimas». Benvenuto trata también de persuadirle de que se entrega a estos estudios ¡con gran placer...!

Los hombres del Renacimiento eran verdaderamente asombrosos: sin que pareciera que estudiaban cualquier cosa, llegaban a poseerla perfectamente... Esto es lo que le sucedió a Cellini con su flauta, y es preciso creerlo, porque él tocaba—dice—«con un bello «doigté» y mucha nitidez, sin haber jamás trabajado mucho...»

Hacia los diecisiete años estuvo en Pisa, por espacio de un año, durante el cual llevó a cabo algunas bellas obras de orfebrería. Pero su padre le presiona para que vuelva a Florencia, y en cada carta le recomienda que no deje la música de lado. «Ante esta sola idea—nos dice en sus *Memorias*—, yo perdía enteramente el deseo de volver cerca de mi padre; tal era el odio a la maldita flauta. Me parecía, verdaderamente, haber estado en el paraíso el año que pasé en Pisa sin tocar ni una sola vez este detestable instrumento.»

A los veinticuatro años, todavía, mientras Cellini estaba esta vez en Roma, su padre, decididamente bien terco, le «ruega, por el amor de Dios, que toque alguna vez la flauta, con el fin de no perder el gran talento que le había costado tanto esfuerzo inculcarle».

Es ésta la época en que por última vez nos habla de su talento de músico; mas ahora es de la corneta que él toca. Decididamente, tenía un talento musical.

En el fondo, se tiene la impresión, leyendo las *Memorias* de Benvenuto Cellini, de que le gustaba mucho la música, a condición de no interpretarla. Y esto, finalmente, es preferible a ser como un Teófilo Gautier (no fué solo, desgraciadamente), que decía que la música es el más detestable de los ruidos...

JACQUES BREGUET



La ORQUESTA de CLEVELAND en España

La Orquesta de Cleveland, una de las seis mejores orquestas sinfónicas de los Estados Unidos, dió cuatro conciertos en España en el curso del mes de abril, llamada «la Orquesta que ejecuta como un gran solista».

Bajo la dirección de George Szell, la Orquesta ha extendido la cultura musical a las personas de todos los niveles en Cleveland y en otras ciudades norteamericanas. Szell ha ampliado treinta semanas la temporada orquestal y ha elevado treinta y cinco el número de conciertos para niños que da cada año en Cleveland.

Además de los treinta y cinco conciertos de Cleveland, la Orquesta ejecuta cuatro conciertos en Akron (Ohio) y seis en otras ciudades, lo que representa un total de cuarenta y cinco conciertos educativos gratuitos, para los que se fabrican materiales de estudio y discos de gramófonos más de 80.000 niños anualmente.

La Orquesta de Cleveland (Ohio), formada por cien profesores, se halla actualmente en su temporada número cuarenta, y está dirigida por el famoso George Szell desde hace doce años.

George Szell estudió en Viena, dió su primer concierto a los once años y dió por primera vez a los dieciséis. Desde su nombramiento, en 1946, ha logrado hacer de la Orquesta de Cleveland una organización joven, ha hecho de la juventud una de sus preocupaciones. No sólo sus conciertos para ni-

ños, sino también con su Taller de Directores, ha demostrado su interés por transmitir a la juventud las grandes tradiciones de la música orquestal.

George Szell se ha esforzado en fomentar el programa para la juventud, invitando con este objeto a directores novicios a pasar uno o dos años con la Orquesta, a fin de estudiar su funcionamiento y dirigirla en ciertos ensayos y ejecuciones. Está constantemente en busca de jóvenes músicos de orquesta, con la esperanza de convertirlos en solistas en lo futuro. También ayuda a jóvenes compositores a establecer sus obras en el repertorio orquestal permanente. Estas actividades han contribuido a hacer de Cleveland uno de los focos del desarrollo musical en los Estados Unidos.

La Orquesta de Cleveland posee su propia sala de conciertos, un edificio de excelentes condiciones acústicas, valorado en tres millones de dólares, que fué donado por el filántropo norteamericano John Long Severance.

El crítico musical George

H. L. Smith decía en el *Musical Courier* que los cien músicos de la Orquesta Cleveland están «idealmente armonizados y magníficamente integrados, sin ninguna sección floja e incluso sin ningún músico flojo».

Además de su excelente calidad musical, la Orquesta dispone de algunos de los instrumentos de cuerda más antiguos y mejores del mundo. Josef Gingold, concertino, toca un famoso violín construido por Antonio Stradivari en 1683, mientras que el viola Frederick Funkhouser toca una viola construida por Andrea Amati en Italia, en 1568.

Con este bagaje espiritual, artístico y material se comprende perfectamente el ruidoso triunfo obtenido por esta Orquesta norteamericana en España, si bien es lástima que sólo dos capitales españolas—las más importantes, bien es verdad—hayan sido las beneficiadas con esta visita, cuando tenemos una serie de ciudades que hubieran acogido a esta Orquesta mejor aún, incluso, que Madrid, donde sus dos primeros conciertos no se vieron nada

concurridos que digamos. Pensamos y recomendamos a los patrocinadores que en el futuro amplíen las visitas de estas embajadas artísticas en España a ciudades como Valencia, Bilbao, Sevilla, Santa Cruz de Tenerife, Las Palmas, Valladolid, Vigo, Coruña y quizás algunas más, en las que existe una gran vida musical y, por lo mismo, las orquestas o agrupaciones americanas se apuntarían grandes triunfos. Naturalmente que para ello precisarían de la colaboración de las fuerzas musicales vivas de dichas ciudades, lo que únicamente conseguirán a través de los apoyos de las Sociedades y agentes españoles que intervienen o dirigen esa vida musical.

Desde estas líneas, y con espíritu y afán de servicio a la Música, RITMO ofrece a las Autoridades norteamericanas toda la fuerza de su «Concerts Division» para que en próximas visitas se cuente también, además de Madrid y Barcelona, con las capitales de nuestras provincias las más musicales, que pesan mucho en la vida musical de nuestro país...

LA OPERA DE BELGRADO

representó

"Don Quichotte"

de

MASSENET

El éxito obtenido el año pasado por el «Festival de París» — es sabido que dicha manifestación, celebrada durante más de seis semanas, fué una reunión internacional de un alcance inusitado, puesto que la mayor parte de los principales teatros del mundo tomaron parte — ampliará todavía más este año el número de actos dados durante la temporada de primavera. El Teatro Sarah-Bernhardt, convertido en Teatro de las Naciones, ha vuelto a encontrar su primer destino de teatro lírico: en efecto, fué en dicho escenario donde se creó *Fausto*, en 1857, y fué en la Opera Cómica donde encontró asilo durante los diez años que duró la reconstrucción, después del incendio, de la Sala Favart, en 1887. La Opera Nacional de Belgrado ha inaugurado el Festival de París con dos representaciones del *Don Quichotte*, de Massenet, y dos veladas de «ballets».

El año pasado, la Opera de Belgrado obtuvo un éxito considerable representando *El Príncipe Igor*, de Borodin, y *Kovantchina* de Musorgski. La Dirección ha querido este año, ante todo, dar una obra francesa. Atención delicada y empresa peligrosa, porque el *Don Quichotte* de Massenet no es considerada, en general, como una obra maestra del autor: al lado de *Manon*, *Werther*, *Herodiade* o *Thaïs* parece una obra menor; sin embargo, el papel del Caballero de la Triste Figura ha tentado a los artistas más eminentes, y no se deben olvidar los admirables «Don Quijote» que fueron Chaliapin, Vanni Marcoux, y después, cuando la última reposición en la Opera Cómica, Roger Bourdin. ¿Es necesario decir que la simpatía admirativa que tenemos por la compañía de la Opera de Belgrado nos hacía temer las consecuencias de una elección llena de peligros?

Por el contrario, todo ha transcurrido de manera favorable para nuestros invitados.

Un artista como Miroslav Cangalovic sabe ser lo mismo un ad-

mirable comediante que un cantante excelente. Sin tratar de recordar lo que fueron los que representaron el papel antes que él, se ha mostrado con su propia personalidad, en toda su originalidad natural, no imitando a nadie, y esto le ha valido todos los sufragios. El «Don Quijote» que nos ha ofrecido es inolvidable. Sin embargo, el libreto de la ópera modifica bastante seriamente el carácter legendario del Caballero de la Triste Figura, aunque respeta sus rasgos esenciales. Haciendo de Dulcinea «la bella Dulcinea»; es decir, sustituyendo a la hija de un labrador del Toboso, a Aldonza Lorenzo, por una ágil doncella de posada, fina y avispada, una «Zerline» antes de Mozart y Da Ponte, linda muchacha, amable, demasiado amable, incluso, y espiritual, de la que cuatro o cinco señoritos del lugar están enamorados, el libreto arrebató de un golpe al músico una de sus mejores armas. Don Quijote no es sino un viejo enamorado más para la doncella, ridículo a causa de su edad, de su aspecto, de su larga figura; pero no es ya tampoco el sonador despertado, no es ya el héroe cuya alma cándida y pura rechaza el mundo tal y como es, y se eleva naturalmente hacia el ideal inaccesible.

Pero esta invención de Le Lorrain, que Massenet encontró «genial», reduce la parte de la música; porque es al arte de los sonidos al que debe corresponder transportar en el mundo del ensueño las pequeñeces, las imperfecciones de la realidad, y hacer aparecer la vida menos triste y menos fea.

No es menos cierto que Massenet ha sabido — aunque siguiendo un libreto que reduce la epopeya trágico-cómica de Cervantes a cuatro episodios: el encuentro con Dulcinea, el combate contra los molinos de viento, la captura del héroe por los bandidos, y, finalmente, su muerte — traducir en su partitura el elemento poético facilitado por el texto original. El arte de Massenet es todo finura: el cui-

dado aportado por la compañía de Belgrado para destacar precisamente los detalles por los cuales dicha partitura se eleva al puesto que conserva, aunque no iguala las grandes obras del mismo maestro, ha encontrado su recompensa en el éxito del espectáculo. Acabo de citar a Miroclav Cangalovitch, porque lleva sin ninguna huella de debilidad el peso aplastante del papel de «Don Quijote»; pero Latko Korosec tiene también que demostrar méritos tan grandes para dar una imagen tan perfecta de «Sancho Panza». Sancho es para Don Quijote lo que Leporello es para Don Juan; aparece como el reverso de un personaje excesivo en todas las cosas, y, sin embargo, humano en sus menores actos, en sus más pequeños gestos. Don Quijote es el sueño hecho hombre; Sancho el sentido común acertado, la realidad muy simple, de manera vulgar. Está muy adherido a la vida material, ciertamente, pero no es incapaz de sentimientos (en el sentido delicado de la palabra, en la lealtad a su maestro, en su fidelidad en servirle). Massenet ha traducido estos matices en su partitura con un cuidado que es su valor, y los cantantes de la Opera de Belgrado han sabido ponerlo de relieve. Sus cualidades vocales han servido admirablemente la música del compositor francés. Su interpretación, perfectamente sobria y verdadera, ha contribuido a hacer apreciar las cualidades de la partitura.

La señora Biserka Cvejic está

He aquí una de las escenas más sugestivas de Martirio de San Sebastián.



RENE DUMESNIL

PARIS

COMO NACIO

"Martyre de Saint-Sebastien,"

de

D'ANNUNZIO

y DEBUSSY

Gustave Cohen, profesor honorario de la Soborna, fué uno de los que se dirigió Gabriele d'Annunzio para documentarle sobre el *Martyre de Saint-Sebastien*, que la Opera acaba de reponer con un brillo excepcional. Ha tenido la amabilidad de informarnos, según las notas que había tomado, de la primera entrevista que tuvo con el dramaturgo italiano, el 21 de diciembre de 1910:

«Al volver aquel día a casa — nos ha dicho — encontré sobre mi mesa una gran carta azul, de una amplia escritura dominadora; contenía una frase amable y una invitación para una reunión en el Hotel d'Iena, a las tres de la tarde. La carta llevaba la firma: Gabriele d'Annunzio. ¡Profunda emoción! Yo le había enviado un insignificante folleto sobre *Evolution de la mise en scène*, que podía interesarle para su futuro *Martyre de Saint-Sebastien*. Esperaba todo lo más una tarjeta dándome las gracias, pero no el excepcional favor de una entrevista.

»Llamo a la puerta. Aparece un hombre; joven, muy joven, porque d'Annunzio nació en 1864. Tiene, pues, cuarenta y seis años. La primera impresión es de asombro al ver tan joven a ese hombre, que ya ha producido tanto, pero cuyo cuerpo, como también el espíritu, parece tener el don de renovarse siempre. La segunda impresión es otro asombro relativo a su ser físico. Se pensará quizás en un tipo italiano, una larga cabellera negra caída sobre la espalda, una barba negra, ojos profundos. No hay nada de esto. D'Annunzio es de talla media, más bien pequeño.

Quizás tiene una coronilla, pero como los cabellos son rojizos se confunden con la carne, de una carnación bastante rosada, como es la de los pelirrojos en general. Pequeño bigote, pequeña perilla, también rojiza. Los ojos son verdes, bastante inexpresivos cuando descansan, prodigiosamente brillantes bajo la frente alta cuando el *imarginatore* se anima y habla.

»Agotadas las primeras frases de cortesía, el poeta habla de sus proyectos de nuevo teatro, no ya sobre el Janículo, sino en París, «la única ciudad donde se puede hacer algo»; un teatro en que el público estará, como en la tragedia antigua, más mezclado a la acción; en el que sentirá la atmósfera, los perfumes y la luz cambiar en torno a él, sobre su cabeza, y en el que se encontrará de cierta manera transpuesto a otras esferas. El gran escritor se entusiasma ante esta idea, que tanto ama, y vuelve a su misterio, que compone con cuidado. Ha reunido, o, más bien, Braun le ha reunido doscientas fotografías de San Sebastián; conoce casi todas las interpretaciones que se han hecho de la leyenda. Quiere crear una obra, si no estrictamente cristiana, por lo menos que no contradiga en nada la leyenda cristiana. Desea permanecer más cerca de ésta que de la historia. «Tengo amigos en Roma — me dijo — que me han afirmado que San Sebastián no murió de las heridas que le causaron las flechas (es absolutamente exacto), y que murió a los cuarenta años. Pues bien, no, no quiero un San Sebastián grande y

gordo, un San Sebastián que no sea ya el efebo demacrado que nosotros soñamos.»

«He encontrado — prosiguió — el tipo ideal de San Sebastián en la bailarina rusa Ida Rubinstein. Absolutamente lisa de pecho, esbelta y delgada, es la perfección absoluta. ¿Se han representado personajes desnudos en los misterios?»

«Le respondo afirmativamente, pero haciéndole observar que, lejos de que las mujeres hayan representado papeles de hombres, es lo contrario lo que se ha producido.

»D'Annunzio lo sabe, prepara el desquite de la mujer; escultor, ha encontrado su modelo, y esto es lo único que le importa.

»Se habla de la escenificación. «En cierto momento, San Sebastián camina sobre carbones candentes y, en torno a él, los lirios le miran, se abren y se «convierten en serafines con espadas resplandecientes y alas moteadas de ojos.»

»Le pregunto: «Maestro, ¿no tendrá usted un Paraíso que domine el escenario, como en los antiguos misterios?»

»Solicita detalles, se interesa. Le demuestro que sobre ese decorado se concentraba todo el esfuerzo de los escenógrafos, y añado: «Es preciso que usted también, puesto que va a resucitar el misterio, lo haga dominar por un Paraíso». Me responde que al final, habiendo muerto el Santo, debiera aparecer al mismo tiempo en el cielo, lo que le parece de una realización difícil.

»En efecto — le respondo —, sería necesario un muñeco, y usted no debe amar mucho esto, los muñecos.» — «No; pero explíqueme usted el Paraíso». Se lo describo tal y como era en el pasado: Dios Padre en medio, y alrededor de él los bienaventurados con trajes blancos, con uniformes de reyes, de emperadores, coronas y cetros, y con los nueve coros de ángeles: los Arcángeles, los Serafines, los Tronos, las Dominaciones, etc. Mas inmediatamente planteo la objeción: «¿Pero usted no se atreverá a poner a Dios, un gran anciano de barba blanca, en el escenario?»

»Vivamente me responde que tenía ya bastantes polémicas y que no quiere, en manera alguna, hacer obra impía ni ofender a nadie. Y su mirada se ilumina, tiene una verdadera idea de poeta. «En medio, en el lugar del sitio de Dios, una luz, un hogar de luz deslumbradora, brillantísima, y será Dios...»

»El contraste será soberbio, todo estará en sombra, ¿no es cierto? Pero (y en esto es el hombre de teatro el que habla), ¿los espectadores lo verán, no estará demasiado alta?»

»La entrevista se termina con peticiones precisas de búsquedas a realizar sobre los antiguos misterios y tragedias de San Sebastián, que desea leer en la Biblioteca Nacional, y sobre lo que ha hecho establecer una lista completa. Alumno de Gastón Paris y de Monaci, se acuerda de ello en esta ocasión, pero sólo acepta lo que dice algo a su imaginación. No es para nutrirla, sino para estimularla por lo que consulta los textos.

»Había leído, en la lista de personajes de *Saint-Sebastien*: «la hija enferma de fiebres». Este nombre le galvaniza. «He hecho de él un personaje de mi drama». Se nota que es el sonido de las palabras lo que le ha seducido y que ha sentido, en ese nombre curado por milagro, donde Andrieu de la Vigne no vió importancia, un extraño símbolo.

»También me pregunta si yo sé algo de las danzas sagradas de los cristianos. Le respondo que, por el contrario, éstos no han dejado de perseguir y condenar los saltos y bailes, diversiones profanas y paganas que invadían hasta las iglesias.

»¿Qué importa? Conservará la escena audaz que ha inventado, influido, según supongo, por los bailes rusos.»

Es así como nació la obra maestra de D'Annunzio y Debussy, que el Teatro Nacional de la Opera, de París, ha puesto en escena recientemente.

RENE DELANGE

RITMO 7



1907
1957

BODAS DE ORO

FILARMÓNICA de OVIEDO

Para cuantos sabemos la abnegación, el entusiasmo, la constancia, el sacrificio que exigen la fundación y conservación de una Entidad musical, tiene que ser motivo de admiración y de gratitud asociarnos a la celebración de esas Bodas de Oro que con gran solemnidad está celebrando la Sociedad Filarmónica de Oviedo, y RITMO rinde el más emotivo recuerdo a los fundadores y primera Junta y la más cálida enhorabuena a la actual Junta de Gobierno por haber logrado celebrar el acontecimiento.

Hemos recibido la Memoria dedicada a los cincuenta años de labor en favor de la Música y de la cultura musical, y recogemos en esta página el histórico y documentado artículo de D. Guillermo Estrada Acebal y la estadística de conciertos y clase de los mismos que han tenido lugar en los cincuenta años de vida filarmónica, y, como dato periodístico interesante, los nombres de los componentes de la primera y última Juntas de Gobierno.

COMO NACIO LA FILARMÓNICA

Recuerdos musicales de Oviedo

Con motivo de cumplirse los cincuenta años, lo que suelen llamarse *Bodas de Oro*, de la fundación de la Sociedad Filarmónica de Oviedo, he sido amablemente invitado, y sin más mérito que el de la edad, para hacer una nueva referencia de cómo se originó y organizó nuestra amada Sociedad, por haber sido de los asistentes a los primeros conciertos. Pero con gran complacencia veo que, según papeles y algún documento que se conservan en la Secretaría de la Sociedad, ya está todo dicho y repetido, y precisamente por quien mejor podía hacerlo, por el que fué el primer motor de la más alta Institución musical ovetense, D. Plácido A. Buylia.

Así es que para decir algo nuevo me veo obligado a revivir recuerdos artístico-musicales de nuestra ciudad desde los primeros años de la Restauración; es decir, del último cuarto del siglo XIX.

Me parece cosa manida y demasiado abusada hablar de la afición a la Música, del oído finísimo de las clases populares de Oviedo, con sus coros espontáneos y típicos, donde se cantaban no sólo aires populares, sino zarzuelas completas de las grandes, y hasta trozos de ópera, como el «Miserere» del *Trovador*, que tantas lágrimas arrancó a nuestros sensibles y sentimentales artesanos.

Por lo que se refiere a instrumentistas, había una base en la famosa Orquesta de la Catedral, que tocaba obras de gran empeño, escritas por ilustres Maestros de Capilla que aquí hubo, y están injustamente olvidadas.

Había dos Bandas de música, La Ovetense y La Santa Cecilia, siempre rivales, como no podía menos de suceder. «Viva La Ovetense—muera La Cecilia,—que si llevó el Premio—fué sólo de envidia.» No deben quedar olvidadas otras dos Bandas: una de la Residencia, como ahora se dice, formada casi totalmente de muchachos y dirigida por el gran Teodoro Cuesta, que componía y estrenaba con frecuencia lo que llamaban dancitas y otras cosas, pues era tan fecundo compositor como festivo e inimitable poeta.

Hacia el año 1885, no es fecha segura, vino a Oviedo de guarnición el Batallón de Cazadores Habana núm. 18, con una charanga apreciable, que hacía las delicias de los desocupados ovetenses que acudían al Campo de Maniobras para ver a los soldados hacer la instrucción.

Había un Orfeón, que siempre subsistió con muchas vicisitudes, desde los tiempos en que lo dirigía Rafael Salvador—otro olvidado—hasta los brillantes días de Galo Borbolla, cuando obtuvo el primer premio en un concurso nacional en Vigo. También fué bastante viva la rivalidad del viejo Orfeón con la nueva Coral Vetusta, nacida más tarde, de la que fué Presidente el gran aficionado y artista D. José Uría y Uría.

Para aquel Oviedo tan reducido, que hoy tanto se desprecia y ridiculiza, me parece que era bastante, por lo que se refiere, como decimos, a las clases po-

pulares, que aún conservaban en su repertorio las viejas canciones de la época romántica: «Ay, Osvaldo—¿por qué, fementido—, a la pobre Corina olvidaste?», y «En la capilla de un cementerio—mi pobre madre me abandonó», o de la guerra de África: «En aquella Sierra,—Sierra de Bullones,—iba una niña—como una flor».

Las clases cultivadas, por su parte, contaban también con su música, la verdadera música de cámara, porque como no existían lugares públicos de reunión más que el Casino, del que se debe escribir igualmente algún recuerdo, se hacían conciertos en las casas, en los salones, en las cámaras, siendo los más famosos los de D. Francisco, o, mejor, D. Pachín Sierra, que tocaba el violín y poseía un buen Amati, que conservará acaso sus descendientes. En aquella cámara se atrevían con obras de Beethoven y de Mozart, como el *Quinteto*, en que lucía sus habilidades con el clarinete el famoso Claverol. Todavía conocimos señoras que habían tocado en su juventud el arpa y el *harmoniflute*. Por algunos exaltados melómanos, que además eran maestros en el canto, se fundó la inolvidable Castalia, que llegó a poner en escena obras musicales de notable empeño. No debe confundirse esta Castalia, que dejó tan gratos recuerdos de su sólido y elevado arte, con otra más reciente y modesta, La Nueva Castalia, que también puso en escena zarzuelas que ofrecían dificultades, vencidas por los entusiastas aficionados.

Ya se habló en otras partes del concierto que dió con su cuarteto el gran violinista D. Jesús Monasterio; pero vino igualmente la Orquesta de la Sociedad de Conciertos, dirigida por D. Tomás Bretón, y a esta venida de Bretón creo que corresponde el notable rasgo de desprendimiento y artístico entusiasmo de D. Anselmo González del Valle, que se relata en uno de los papeles que conserva la Filarmónica.

Las funciones de ópera eran bastante frecuentes y hasta prolongadas en la antigua Casa de Comedias del Fontán, cuya interesante y sencilla fachada se conserva y, a ser posible, debía ser restaurada y limpiada. Pero, en fin, esto sólo es un sueño.

Repito que estas mismas y otras muchas noticias que a los recuerdos musicales se refieren, ya se publicaron varias veces, y la Filarmónica las ha recogido, siendo de desear que aumente sus adquisiciones hasta formar un archivo de asuntos relacionados con las distintas manifestaciones de la Música, que habría de resultar muy útil e interesante.

Continuemos, pues, nuestra modesta tarea de ir rellenando los huecos y lagunas que en los ya dos veces citados papeles hemos observado.

Una serie de circunstancias independientes y casuales iba caldeando el ambiente musical de Oviedo. Cuando el gran D. Anselmo González del Valle terminó su magnífico palacio de la calle de Toreno—digno del Rond Poin de París, hoy propiedad de otro gran músico, y que si Dios no lo remedia veremos desaparecer para modernizar a la americana la zona más moderna de nuestra ciudad—, dedicó a la Música un magnífico salón, bellamente decorado, donde guar-

daba, además de valiosos instrumentos, una biblioteca musical de las mejores de España, que causaba la admiración de los enterados. En ese salón recibía don Anselmo a los músicos que entonces más descollaban: Saturnino del Fresno, que se estableció aquí para siempre, después de recorrer Europa formando un trío con Sarasate y Mirecki; Manuel Torres, que, muy joven, después de obtener el Premio Extraordinario en el Conservatorio a los veinte años, vino como primer violín, nos parece que con la Orquesta de Bretón, y aquí se quedó por las invitaciones y promesas que le hicieron diversas personas, renunciando a un porvenir brillante; con ellos estaba el famoso Baldomero Fernández, buen pianista, inspirado compositor, hombre de cualidades excepcionales; el ilustre maestro Moreno, que dirigía por entonces la Capilla de la Catedral, eminente músico, y muchos aficionados. Se discutía y se estudiaban obras de las mejores que figuraban en la biblioteca magnífica y, como dice la frase, «se hacía música». También, a los pocos años, se estableció en Oviedo otra gran figura de cualidades excepcionales, el Marqués de Valero de Urría, D. Rafael Zamora, de exquisita formación literaria, traductor y sobre todo músico. En la Extensión Universitaria dió unas brillantes lecciones de Música de Cámara, explicando correctamente los cuartetos, con ejemplos de Torres, D. Marcelino Montequín (inolvidable), Carlos Molina y Arsenio Junquera, con el violoncello. Allí se conoció de veras y pudo apreciarse lo que era aquella música, bastante ignorada en nuestra ciudad de entonces.

Se puso de moda por aquel tiempo escribir composiciones de diversas clases, imitando a D. Anselmo, que ya en tales días había editado sus brillantes *Rapsodias asturianas*. Valero de Urría escribió también unos líricos recuerdos de Albardi, lugar de Carreño, donde veraneaba; D. Víctor Sanz los olvidados *Potpurris*; Baldomero, obras de alta categoría para piano, como el *Poema del Niño*, y cuartetos y otras muchas cosas buenas, y hasta los jóvenes se dieron a escribir bailables; por ejemplo, los de Anselmo G. del Valle Sarandese, hijo del gran D. Anselmo, que sigue con su afición felizmente y viene con frecuencia a nuestra ciudad; Augusto Ordóñez, que también nos encanta ahora con sus recuerdos, y hasta creemos recordar que algo escribió Ramón Pérez de Ayala.

Comenzaron a principios de siglo conciertos semanales en el Casino, por el Trío Maya, Torres y Fresno, de imborrable recuerdo para los que entonces y a

sus sonos iniciamos nuestra vida de sociedad. En los cafés se dieron conciertos memorables, a dos pianos, por Fresno y Baldomero Fernández, en el Pasaje y en el París, y nos visitaban agrupaciones musicales de fuera, como la Napolitana, y artistas tan famosos y que tanto prometían de jóvenes, como Cánepa, del que guardamos gratísimos recuerdos. No debemos olvidar agrupaciones artísticas, formadas por numerosos instrumentistas, como La Fermata, dirigida por el notable aficionado Sr. Olavarrieta. En ella figuraba Augusto Ordóñez con su violín.

No debemos preterir un concierto del gran Malats, con buena música, poco público y excelente programa.

En fin, por todas partes se respiraba música, hasta en el fonógrafo público, que llegó por entonces a Oviedo, traído en un principio, me parece, por Enrique Escosura, y en los magníficos órganos estupendos que venían en los cinematógrafos ambulantes en las fiestas de San Mateo, y hasta un año oímos a más de doscientos componentes de los Coros Clavé, el año que se inauguró la nueva traída de aguas, que ya es vieja, en las fiestas de San Salvador, en agosto, que nos obligaban a andar del coro al chorro...

Había conciertos notables, a dos pianos, en la casa del catedrático D. Enrique Urios, como luego hubo reuniones semejantes en la sala de música de uno de nuestros más grandes concertistas, depurado pianista, D. Pedro Masaveu, nuestro Presidente actual; y otras, estos años, en los salones de D. José María González del Valle y de D. Juan Uría, lugar de cita de los muchos aficionados pianísticos de Oviedo y de fuera que pasan por nuestra ciudad y brindan ocasión de escuchar conciertos magníficos.

En aquel ambiente a tanta presión, ¿tiene algo de extraño que haya surgido la Sociedad Filarmónica? ¿No era natural que así ocurriese, habiendo, sobre todo, en Oviedo una persona tan enamorada de la Música y tan organizadora como D. Plácido Alvarez Buylia?

Él mismo nos lo cuenta en una conversación con cierto periodista, que con todo detalle se publicó en *La Nueva España*, el año 1941.

Surgió, como repetidamente se dijo, primero como un ensayo de cuatro conciertos, en el teatro que construyó el famoso Celso Granda, inaugurado, me parece, con este motivo. Luego, como la Sociedad definitiva, hace ahora medio siglo, cuyas vicisitudes son de sobra conocidas y repetidas.

Tuvo su existencia momentos culminantes, como el año del Centenario de Beethoven, en la primera visita de los Coros Ucranianos, en el primer concierto de Saüer, y en los del Trío Casals, Thibaud, Cortot; de Ofelia Nieto, de la Sinfónica, con «Francesca de Rimini», otra vez con Brailowsky, y en varios sobresalientes, que nos sería grato recordar.

Podríamos extendernos aquí haciendo alguna consideración sobre la tan discutida eficacia de la Filarmónica en cuanto a la educación musical de nuestro público; pero no queremos hacerlo, pues sería largo y de nula eficacia para dulcificar a los que desde hace mucho tiempo la niegan. Por lo menos, ¡no habrá perjudicado!, nos atrevemos a pensar.

El caso es que continúe, y se robustezca, y se puedan oír las obras con la máxima comodidad y mínima molestia. Tienen estas Sociedades Filarmónicas ahora, con el progreso de ciertos procedimientos, grandes enemigos en la radio y en el microsuro, pero nada puede substituir a la audición directa.

Que siga esta audición directa, es lo que debemos desear. Nos falta D. Plácido, es cierto, el hombre de la constancia y del entusiasmo, en el que había depositado plenamente su confianza la Sociedad para la organización de las audiciones. Cincuenta años la sostuvo. Es un milagro para Oviedo; no recordamos que nada haya durado tanto, ni casi, casi, el



D. Pedro Masaveu Masaveu,
actual Presidente



«La Música
contribuye
más que nada
a confiar los
unos en los
otros»

HA
DICHADO

SHOSTAKOVICH

Con motivo del VI Festival Mundial que ha de celebrarse en Moscú del 20 de julio al 11 de agosto, el primer compositor de la Unión Soviética ha hecho las siguientes declaraciones, como miembro del Comité Internacional Preparatorio.

Me complace tener la posibilidad de dirigirme a los jóvenes de diversos países, entre los cuales, sin duda, habrá muchos aficionados a la Música.

Pienso que el VI Festival Mundial, como toda fiesta de la juventud, estará lleno de música y canciones. La Música, por ser la expresión de los pensamientos y sentimientos más entrañables, de las esperanzas y añoranzas del pueblo, contribuye más que otras manifestaciones a que los jóvenes se comprendan mutuamente. Comprenderse, significa entablar amistad; entablar amistad, quiere decir confiar más los unos en los otros.

Como compositor, me interesan en primer lugar los Concursos Artísticos Internacionales que tendrán lugar en el VI Festival. El programa de estos concursos es muy variado y atrayente.

Los certámenes artísticos del VI Festival, en los que tomarán parte jóvenes de talento de todos los países, enriquecerán sin duda nuestra concepción de la cultura mundial. Y esto es de suma importancia para el futuro desarrollo y fortalecimiento de las relaciones culturales entre los pueblos. Por eso considero como un gran honor el ser miembro del Comité Internacio-

nal Preparatorio y mi participación en la preparación de la fiesta de la juventud.

Espero que en los días del Festival tendremos la suerte de poder oír muchas buenas obras musicales compuestas e interpretadas por jóvenes de gran talento artístico. Opino que a los representantes de la cultura de la generación mayor, entre los que me atrevo a incluirme, el Festival les ofrece amplísimas posibilidades para destacar a los jóvenes de grandes dotes artísticas y ayudarles.

Me complacerá extraordinariamente poder saludar entre los miembros del Jurado de los Concursos Artísticos Internacionales a mis colegas del extranjero: a la pianista francesa Margarita Long; al violinista americano Menuhin; al director del movimiento coral en Inglaterra, Alan Bush; al violoncellista español Pablo Casals; al compositor alemán Hanns Eisler; a la Directora de la Asociación Coral Voces que Cantan en el Japón, Akiko Seki; a los compositores franceses Joseph Kosma y Georges Auric, y otros.

Deseo grandes éxitos a los artistas jóvenes y a los aficionados al arte musical que participen en los concursos del VI Festival.

Casino. Aquí todo desaparece pronto, y más ahora, en que se da por insultar al pasado, como si los pasados hubieran sido memos. El caso es que la Sociedad persista. ¿No habrá dejado D. Plácido sucesor? ¿No debemos esperar mucho del buen gusto, de la competencia indiscutible y de la constancia de D. Pedro Masaveu, nuestro Presidente actual? Confiamos que sí, y allá, cuando se celebre el Centenario de la Fundación, pasado el terror bimilenario, que nos dediquen un recuerdo a los que tanto hemos disfrutado y ensalzado la Música que nos brindó durante medio siglo, hasta ahora, la Sociedad Filarmónica de Oviedo.

GUILLERMO ESTRADA ACEBAL

CLASE Y NUMERO DE CONCIERTOS

Pianistas	189
Violinistas.....	57
Cantantes	46
Cuartetos.....	37
Orquestas y Bandas.....	32
Tríos	24
Violoncellistas.....	21
Quintetos.....	18
Coros	15
Arpistas.....	3
Guitarristas	2
Total	444

Un capicúa muy lindo.

PRIMERA DIRECTIVA

30 de abril de 1907:

Presidente de Honor, Excmo. Sr. don Anselmo González del Valle.

Presidente, Señor Marqués de Valero de Urría.

Vicepresidente, D. Rafael Balbín Valdés.

Contador, D. Eduardo Gómez Llera.

Vocales: D. Enrique Urios Gras, don Luis del Acebo Díaz y D. José Ureña y González Olivares.

Secretario, D. Plácido Alvarez Buylla y G. Alegre.

Debemos destacar la circunstancia, verdaderamente enaltecedora, de que don Plácido Alvarez Buylla fué el verdadero e intrépido luchador y enlace entre todas las Juntas que se sucedieron hasta la que actualmente rige los destinos sociales, como Secretario, primeramente, y como Presidente hasta el mismo día de su muerte.

ACTUAL DIRECTIVA

La actual Junta está constituida por los señores siguientes:

30 de abril de 1957.

Presidente, D. Pedro Masaveu y Masaveu.

Vicepresidente, D. Tomás Alvarez-Buylla y L. Villamil.

Contador D. Valentín Massip Acevedo.

Vocales: Señor Marqués de San Félix, D. Gerardo Berjano Prieto y D. Emilio Cuesta Fernández.

Secretario, D. Manuel Alvarez-Buylla y L. Villamil.

Es digno de hacer resaltar el hecho, extraordinariamente notable, de que el Secretario de la primera Junta lo fué el ilustre y magnífico D. Plácido Alvarez Buylla, padre del actual Secretario. ¿Corresponderá a D. Manuel Alvarez Buylla y L. Villamil celebrar las Bodas de Diamante?

Hacemos votos por que así sea.

El pasado día 10 de mayo, la Sociedad Filarmónica de Bilbao ha organizado, con la colaboración de «Trueba, S. A. de espectáculos», un concierto extraordinario, que ha tenido por marco el Teatro Buenos Aires, y a cargo de la Orquesta Filarmónica de Dresde, bajo la dirección del maestro Heinz Bongartz.

Efectivamente, puede calificarse de extraordinario un concierto en el que intervienen un centenar de intérpretes de esta agrupación musical alemana, aunque el público no haya respondido de una manera total al fausto acontecimiento, si se tiene en cuenta la afición musical bilbaína.

Dicha Orquesta nos deleitó con una sonoridad amplia, noble, vibrante, para lo cual cuenta con muy buenos instrumentistas, destacando la percusión y, dentro de ella, un timbal extraordinario; la cuerda sonó bien, así como la madera; pero notamos una falta de ajuste entre unos y otros instrumentos, quizá por la imprecisión en la mímica del director.

El programa ofrecido fué: «Obertura» *Leonora número 3*, op. 72, de Beethoven; el *Don Juan*, poema sinfónico, op. 20, de R. Strauss, la *Sexta sinfonía* («Patética»), en si menor, op. 74, de Tschai-kowsky, y «Suite» del «ballet» *El Pájaro de Fuego* (1919), de Strawinsky.

Las cuatro versiones fueron espléndidas, y principalmente la *Sinfonía Patética* y los tres números finales de *El Pájaro de Fuego*.

El día 31, una gran entrada sirvió de marco a la presentación del Sadler's Wells, que puso en escena *El lago de los cisnes* (segundo acto), y los tres que componen el gran «ballet» *Coppelia*, programa clásico y tradicional.

Teníamos referencias de la magnífica labor directora de Ninette de Valois, de su larga permanencia en el Liceo de Barcelona y, francamente, la impresión que nos ha producido esta formación, es digna; su conjunto es sobresaliente, así como sus figuras solistas, a las que premió el público con sus aplausos en cada una de las intervenciones.

La indisposición de Sara Neil, protagonista de *Coppelia*, hizo que Anne Heaton pasase a encarnar la «Swenilda» de la obra de Delibes, teniendo una destacada actuación.

En *El lago de los cisnes*, Doreen Tempest, que sustitua a Anne Heaton, brilló también como artista muy completa, y asimismo Alexander Bennet en el «Príncipe Sigfrido». El «paso de cuatro», tan popular como bello, estuvo interpretado dignamente, siendo muy aplaudido.

La Orquesta Municipal se desenvolvió acertadamente, bajo la dirección de los maestros Jak Moir (en *El lago*) y John Lanchbery (en *Coppelia*).

* * *

El día 1 de junio en segunda función, *House of Birds* («La casa de los pájaros»), estreno, con música de Federicó Mompou. El «Pájaro Azul» paso a dos de *La Bella Durmiente*, en su acto tercero, música de Tschai-kowsky, y *Giselle*, de Adolphe Adam.

Otra excelente entrada y otro nuevo éxito, como en la jornada anterior, y un nuevo «ballet» que se incorpora al repertorio de esta agrupación formada hace un par de años, en Londres.

El *Pájaro Azul*, es otra bella obra de Tschai-kowsky, quizá inferior—al menos en popularidad—a *El lago de los cisnes* o *Cascanueces*; pero tan grato melódicamente como los citados; y *Giselle*, otro «ballet» clásico que cerró programa en versión de aciertos.

Muchos aplausos, y bien la Orquesta, junto con una presentación excelente.

* * *

2 de junio. Despedida del Sadler's Wells. Ha finalizado la temporada de «ballet» organizado por ABAO, y en esta función de despedida, con una asistencia muy numerosa, al igual que en días anteriores, se ha puesto en escena *Las Sílides*, el delicioso «ballet» sobre música de Chopin. El *Salón de baile encantado*, de Geoffrey Toye; *La bella y la bestia*, música de *Ma mère l'Oie*, de Ravel, y *Les rendez-vous*, sobre música de Auber.

Tuvo una excelente interpretación *Las Sílides*, y el público pudo deleitarse con las románticas melodías chopinianas y la bella plasticidad que le imprime la insuperable coreografía de Fokine, gracias a la acertada labor de Sara Neil, Doreen Tempest, Susan Alexander, Alexander Benet, y el disciplinado conjunto, que de nuevo mostró el arte y valía de sus componentes.

El Salón encantado, obra digna quizá con una música menos moderna de lo que esperábamos, en la que el tema central, un vals de grata melodía, es tratado con conocimiento y habilidad.

Y con otra novedad, *Les rendez-vous*, sobre la música, un tiempo tan en boga, de Auber, dió fin el programa, que si fué acogido con aplausos en todas sus obras, lo fué especialmente en este último «divertimento», ágil, alegre, muy bien bailado por Sara Neil, Patricia Cox, Michael Boulton, Trevor, Mosaval y el conjunto.

Termina de esta manera la actuación de esta compañía, que nos ha producido una buena impresión, tanto del conjunto como de sus figuras.—J. URQUIJO.

CRONICAS de

El público ovacionó largamente, demostrando que sabe apreciar la buena música y responder con entusiasmo a este esfuerzo indudable de organización.

Creemos sinceramente que éste es el público de verdaderos aficionados que mantienen la ilusión de quienes, en servicio del Arte, llevan a cabo hazañas desinteresadas, como ésta de anoche.

* * *

El día 28 de mayo, y en el Coliseo Albia, de esta villa, se ha celebrado el festival de los Ballets Olaeta, organizado por la Santa y Real Casa de Misericordia de Bilbao.

El número principal del programa, lo constituía el estreno del «ballet» vasco *O inkarin*, con argumento y coreografía de Víctor Olaeta, e inspirado en *Las Diez melodías vascas*, de Jesús Guridi. Si hemos de ser sinceros, la verdad es que resultó un gran éxito, gustando sobremanera al público, que llenaba totalmente el teatro y que aplaudió con entusiasmo el movimiento y juego escénico que comentan las bellísimas melodías de Jesús Guridi.

Siguiendo la línea del «ballet» vasco, gustó como siempre, *San Miguel de Arretxinaga*, de Olaeta, y el *Plenilunio y Espatadantza de Amaya*, de Guridi.

Otro estreno fué *Cuentos del viejo Tom*, con argumento y coreografía de Víctor Olaeta y música de Strauss, Tschai-kowsky y Mozart. En dicha obra, de enorme trabajo y preparación, en la que intervienen gran cantidad de pequeños artistas, se puso de manifiesto la disciplina y entusiasmo de todos, y el hecho de haber gustado a todos, fué la cerrada ovación tributada por el público.

Después, el *Vals* de Kreisler fué también muy aplaudido, e igualmente la *Suite vasca infantil*, de Franco y Olaeta; «Pizzicato» de *Silvia*, de Delibes; *Polka humorística*, de Bucalossi; y dejamos para final *Las Sílides*, de Chopin, con arreglo coreográfico de Víctor Olaeta según Fokine, y encuya obra, por tantos conceptos difícil, creemos ha triunfado plenamente Víctor Olaeta y su conjunto, que no cito nombres, porque tendría que abarcar un centenar de ellos; y así, sólo diremos que todos, tanto los Olaetas, cada uno en su cometido, como el alumnado, pleno de aciertos; pues la Orquesta también contribuyó al éxito general, bajo la dirección del maestro Olaeta, lo mismo que los decorados, de Garay y Sota, y diseños de Sota y Esquibel.

Decimos, como final, que tal ha sido el éxito alcanzado por estos «ballets», que se repetirán el día 7 de junio, en el Teatro Arriaga, no dudando que tendrán un nuevo éxito.

* * *

La ABAO nos ha presentado el III Festival Ballet 1957, a cargo del Sadler's Wells Royal Ballet, de Londres, en sus tres funciones del 31 de mayo y 1 y 2 de junio, en el Coliseo Albia, de Bilbao.



Pianos
FABRICIANO

ARMONIUMS / PIANOS
MUSICA / INSTRUMENTOS

SALA DE EXPOSICION Y VENTAS

Generalísimo Franco, 31 * SALAMANCA

Festivales Honegger y Wagner, con la Orquesta Filarmónica de Madrid, bajo la dirección del maestro César Mendoza Lassalle

Madrid debe al maestro Mendoza el máximo acontecimiento musical de 1937, como es el estreno de *Juana d'Arc en la hoguera*, de Paul Claudel y maestro Arthur Honegger, interpretada con magistral acierto por la actriz de la Comedia Francesa Claudie Nollier, en el papel de «Juana», «rol» lleno de matices, sugerencias interpretativas, entonación y dramatismo; felizmente secundada por el actor Henry Doublier, que dijo su «Dominique» impecablemente. En la parte musical brillaron a gran altura Carmen Pérez Durías, en una intervención endiablada difícil, teniendo que forzar un tanto la voz por la tesitura en que se encontraba la partitura; Isabel Penagos, muy ajustada y con una voz redonda, llena, muy matizada, que hace augurar grandes esperanzas de su carrera como cantante. El tenor Bardají, la contralto Lucy Cabrera y el bajo Catania, acertados en sus respectivos cometidos. Una mención especial merecen José y Julián Perera en su labor como director y preparador de los coros Cantores de Madrid, sobre todo las voces infantiles, feliz hallazgo para actuaciones futuras, que no se demorarán (esperamos).

El Festival Wagner tuvo feliz desarrollo, al que puso contrapunto un wagnerista vecino a nuestra localidad con su «¡Magnífico!». Nos ofreció la actuación de Ramón Vinay junto con la de Marianne Schech y una justa y breve intervención de nuestra compatriota Lucy Cabrera, dicha con gran sentido interpretativo. César Mendoza Lassalle es un director que ve las obras y las siente con su visión personal, sin dejarse influir por la labor realizada anteriormente; sobre todo, conoce la obra de Honegger paso a paso, y ni un solo rincón deja de aparecer ante su mirada escrutadora, penetrante e inquisitiva. Tiene «oficio» ante la orquesta, de tal suerte que la intervención de la Filarmónica madrileña puede que sea la mejor de cuantas lleva realizadas en su dilatada vida profesional, si bien hay que poner ciertas reservas a algunos sectores, como el metal, no plenos de ajuste. Pese a todo, se aplaudió con reiteración, y el estreno de la obra «honeggeriana» vale por todo, y «pelillos a la mar».

Dos recitales de Angel Pericet en el Teatro Recoletos

Angel Pericet ha dado dos recitales. Su logrado arte es indudable, así como el marco en que se realizaron. El, con su sola presencia, llena la escena; pero esto no es suficiente para mantener la atención del auditorio y evitar la fatiga que la presencia de un solo artista produce, así como la reiteración de su manera peculiar en la danza. Pero aquélla se trató de escamotear intercalando actuaciones de Juan Bernal como concertista acompañante, Luis Maravillas como concertista de guitarra; ambos pecaron de poco afortunados. El primero, por la falta de felicidad en sus versiones como solista, y el segundo, por las excesivas concesiones a la «galería» y falso «virtuosismo» guitarrístico. El público, pese a todo, aplaudió con reiteración, saludando todos los componentes de este pequeño elenco al final de la sesión: bailarín y acompañantes.

Conciertos espirituales y otros de diversa cualidad en distintas salas de audición

Carmen Pérez Durías, acompañada por Carmen Díez Martín, nos ofreció una versión altamente artística de las *Canciones de María*, de Hindemith, en las que estuvo muy expresiva, delicada y plena de entonación; la señora Díez Martín, como en diversas ocasiones nos tiene acostumbrados.

Los Coros de Radio Nacional de España, Agrupación Solistas de Madrid, Rosa Fernández y Nati Nistal, todos ellos bajo la experta dirección de Odón Alonso, nos ofrecieron un mosaico de obras religiosas de diversos autores. Ambas sesiones tuvieron por marco la sala del Ateneo.

Con unas previas palabras del Padre Sopena, muy justas y acertadas, la Agrupación Nacional de Cámara nos dió una versión, rica en expresión y ajustada en interpretación, de *Las siete palabras de Jesús en la cruz*, de Haydn. En todas las sesiones el público salió muy complacido por la calidad de lo escuchado.

Ana María Gorostiaga, en el Instituto Internacional de Boston

Concierto muy feliz, con grandes progresos técnicos; sonido limpio, lleno y rico en matices; calidad artística, a pesar de lo deficiente del piano, que Ana María supo superar con su arte interpretativo; ella nos convenció en sus versiones del *Carnaval en Viena* schumaniano, la *Suite francesa en sol menor*, de Bach, y la *Sonatina* de Ravel. Un justo triunfo para la concertista, que no pudo dar los «extras» que se le pidieron por lo avanzado de la hora.

María Rosa Boix, Vera Remenyi y María Luisa Lanne actuaron para Juventudes Musicales Españolas

En su nueva actuación, María Rosa Boix nos ha confirmado la primera impresión que obtuvimos el año pasado en su actuación del Ateneo, y nos afirma más en que su campo está en el «lied», donde le esperan señalados triunfos. Precedió a su actuación una intervención de nuestro compañero en las tareas críticas de la Revista *Indice*, Fernando Ruiz Coca, quien con certeras aseveraciones hizo un estudio justo de la obra correspondiente a Schumann, Schubert, Brahms, Wolf y Mahler. Vera Remenyi nos confirmó nuestras impresiones de excelente pianista, obtenidas con ocasión de una anterior intervención suya en los programas madrileños.

María Luisa Lanne es una soprano que tiene ante sí un feliz porvenir, si no se abandona y atiende con intensificación de estudio y trabajo, sin saltos en el tiempo; de no ser así, malogrará una feliz carrera, llena de éxitos, que se le promete.

El Trío Redditi dió dos actuaciones para Cantar y Tañer

Siguiendo la calidad selectiva de sus programas, el Trío Redditi nos ofreció dos actuaciones: una de música clásica y otra de obras contemporáneas. En ambas sesiones fueron muy aplaudidos.

Ettore Vivoli, María Alós y Rodrigo Riera, en el Club Nobiliario

Los cantantes Vivoli (tenor) y María Alós (soprano) cumplieron en sus cometidos, sobre todo la segunda, que será una cantante de porvenir; acompañó acertadamente Ramoneta Sanúy. Rodrigo Riera estuvo a la altura de sus precedentes actuaciones, y sus versiones fueron limpias de sonido, claridad y ricas en matices, acariciando en ocasiones, más que tañendo, las cuerdas de su guitarra. Fué muy aplaudido.

Información de otros conciertos

En el Ateneo registramos la primera serie de nuevas audiciones que nos ofreciera, antes de finalizar el curso, Blanca María Seoane; colaboraron con ella en la ocasión que comentamos: Félix Lavilla, Carra, Javier Alfonso, Odón Alonso, Enrique Franco, M. Buendía, Gombau, C. Halfter y su esposa. Carra y Lavilla dieron un recital a dos pianos; Cecilia Kunie, con Lavilla, dió un recital; la Agrupación Vocal de Cámara valenciana volvió a actuar para nosotros; D. Bonifacio Gil dió una conferencia ilustrada con grabaciones interpretadas por los Coros de Radio Nacional bajo la dirección de Odón Alonso. El tema de la disertación tuvo por título *Cançonero carlista de las tres guerras*, y las canciones que se dieron al auditorio habían sido recogidas y armonizadas por el propio conferenciante. — FERNANDO DE MÉRIDA.

Juventudes Musicales Españolas

Rosario Villate. — No comprendemos muy bien el por qué de este concierto de Club, toda vez que tiene categoría suficiente para llenar con la máxima dignidad un programa «de domingo». Las *Canciones populares españolas*, de Toldrá, que ocupaban toda la segunda parte, nos parecen más bien para «rellenar». La voz, cálida — ¿un poquitín metálica en algunos agudos? —, de fraseo limpio y extraordinariamente agradable, segura y, sobre todo, «diciendo». Rosario Villate no fué a luchar contra los elementos..., pero venció y convenció. Nela Ocariz la acompañó al piano como sólo ella sabe hacerlo.

Alfredo Cancelo Vega. — Alfredo Cancelo Vega es un pianista joven, que nos ofreció un concierto muy bien compuesto, pero, como tantos otros intérpretes, con un precioso desprecio por lo español. Su Bach, insulso él, no convenció a nadie. Beethoven, con algo más de nervio, hubiera salido casi bien. En la segunda parte, sus manos nos dieron un buen Debussy, que afirma que en Alfredo Cancelo hay un pianista, que ha de trabajar aún mucho.

Juan Guinjoan. — Juan Guinjoan, estudia en la escuela Cortot una nueva técnica. Según se desprende de esta técnica, al pulsar las teclas no sólo intervienen los dedos, las manos, etc., sino incluso todo el cuerpo, inclusive la respiración. Tal vez por esta razón la impresión que saqué de las tres veces que le oí en una semana — una en Juventudes Musicales, otra en el Círculo Medina y otra en el Círculo Catalán — es de que tiene que estudiar mucho. Hay momentos — en Bach, por ejemplo — donde no salió una melodía en condiciones.

Ray Dudley. — Ray Dudley es un pianista canadiense, que ha venido a España con motivo del intercambio intercontinental de Juventudes Musicales. Su forma es limpia, muy limpia en algunos momentos, como

CONCIERTO

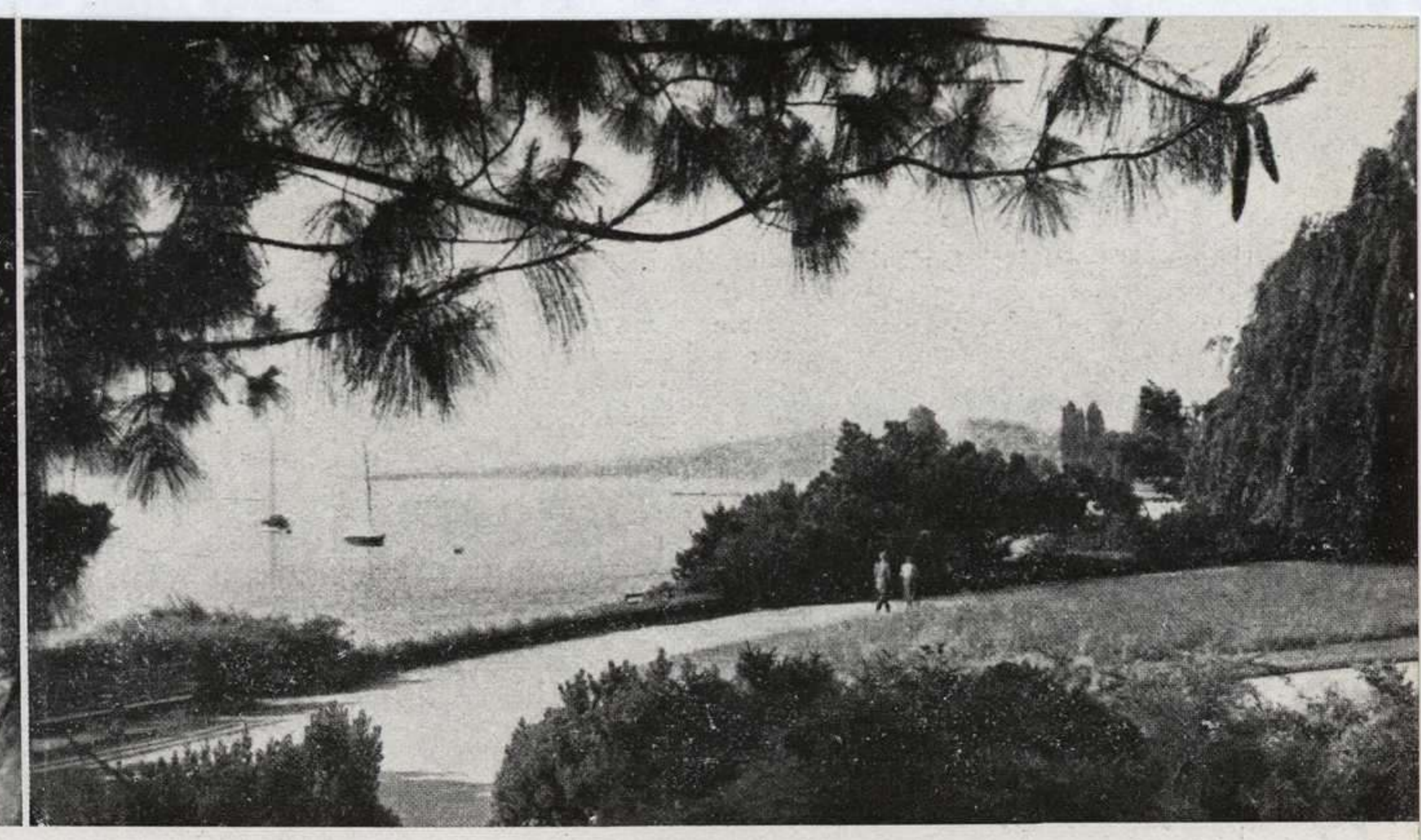
en la *Fantasia* de Schumann. No así en la *Sonata*, de Haydn, en *mi mayor*, donde no vimos en absoluto al Haydn clásico, elegante... La segunda parte, compuesta de música canadiense exclusivamente, nos gustó más.

Círculo Medina

Ricardo Olmos. — El maestro Ricardo Olmos, «entusiasta como un joven», que diría Juvenal, dedicó una tarde completa a hacernos oír su música, con la colaboración del pianista Alfredo Cancelo Vega. La música del maestro Olmos es una música magistralmente construida. No encontraremos ningún «ismo» en ella. Es limpia, sincera, de paladar romántico; música «a la antigua». Un buen éxito del maestro Olmos y del Círculo Medina.

Conservatorio

María Teresa Tourne. — Habíamos oído hablar mucho de esta joven cantante, y puedo asegurar que lo mucho y bueno que nos habían dicho de ella representaba exactamente la verdad. Su voz, aun no del todo hecha, es ya de gran calidad, sobre todo en los registros medio y bajo. Sólo en los agudos encontramos cierta inseguridad: ¿tal vez por la falta de amplitud? De todas formas, «ahí» hay una cantante de la que oiremos hablar. — LUIS MADRID ANGULO.



Los Festivales de 1957

LOS BRITANICOS



dres, la Hillé de Manchester y la Bavarian Radio Symphony Orchestra de Munich. Esta hará su primera presentación en Escocia y será dirigida por Otto Klemperer y también por su director permanente, Eugen Jochum. El número de conciertos orquestales es tan abrumador que cualquier elección es arbitraria; pero hay dos que me llaman poderosamente la atención. La noche de la apertura, ese jovenísimo artista que es Janos Starker, tocará el *Cello concerto* de Elgar, y, en segunda semana, Klemperer ejecutará *Das Lied von der Erde*, en el que la parte que generalmente es cantada por un tenor será cantada por un barítono, en este caso Dietrich Fischer-Dieskau. Las mañanas, en Edimburgo, están consagradas a la música de cámara. Starker tocará todos los *Cello Suites* de Bach; el notable Cuarteto de Hollywood interpretará los últimos *Cuartetos* de Beethoven; Victoria de los Angeles, Dietrich Fischer-Dieskau, Pierre Bernac y Anton Dermota darán recitales de *lieder*. Por la noche está Anna Russell, con la que nos reímos de los lados flacos de la música y de los músicos.

A veces se acusa a los programas de Edimburgo de ser demasiado suntuosos y de faltarles una peculiar personalidad. Eso puede parecer así para quienes vivan en una metrópoli como Nueva York, Londres, París o Viena, con una corriente constante de música que oír cómo y cuando lo deseen. Pero al enorme número de personas que se ven obligadas a vivir todo el año sin música, Edimburgo les provee de ella con profusión, que resulta bien acogida. Aquellos que busquen algo que se salga de lo corriente, serán atraídos por Aldeburgh, un pequeño puerto en la costa de Suffolk. Esta es una ciudad muy propia de festivales. Pero Aldeburgh tiene dos distinciones, que la separan del resto: es la cuna de Crabbe, cuyo poema, *Peter Grimes*, suministró la historia para la ópera de Britten, y la del mismo Benjamin

Britten. De hecho, éste es el Festival Britten, ya que no sólo toma él parte como compositor, sino también como director, pianista acompañante e incluso, en raras ocasiones, como violinista. Los programas, son una delicia, por la manera sutil en que lo olvidado se enfrenta con lo familiar, lo antiguo con lo nuevo, y por la descolante novedad de las representaciones en sí. El escuchar a Britten tocar el piano con música de cámara de Mozart, o acompañar las canciones, de Schubert, es un extraño placer. Si no se hubiera dedicado primordialmente a la composición, no cabe duda de que hubiera cobrado fama como ejecutante musical. El programa completo para este año no ha salido todavía, pero una hoja provisional nos muestra la música, desde Gabrieli hasta Jenze y desde Dowland hasta Stravinsky.

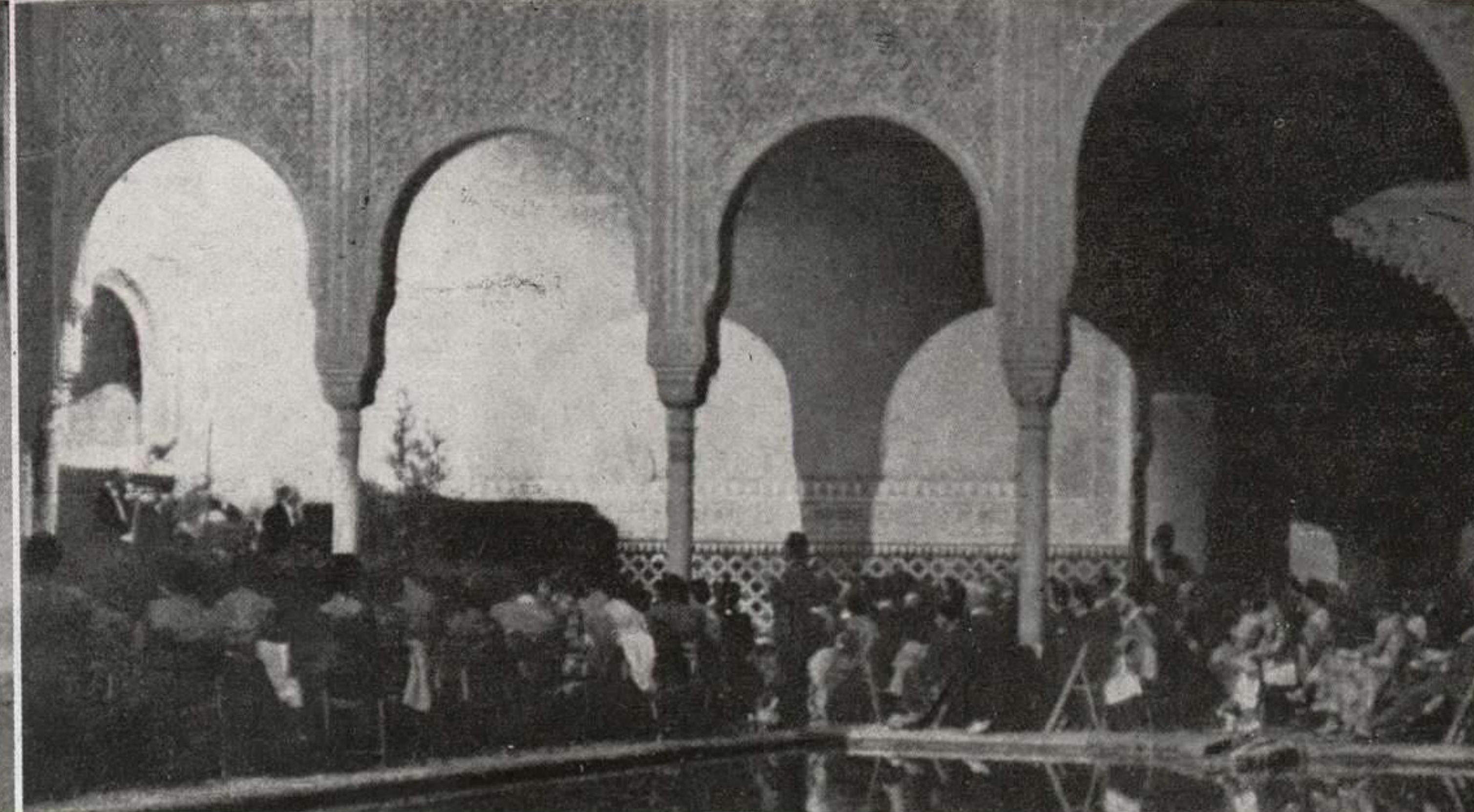
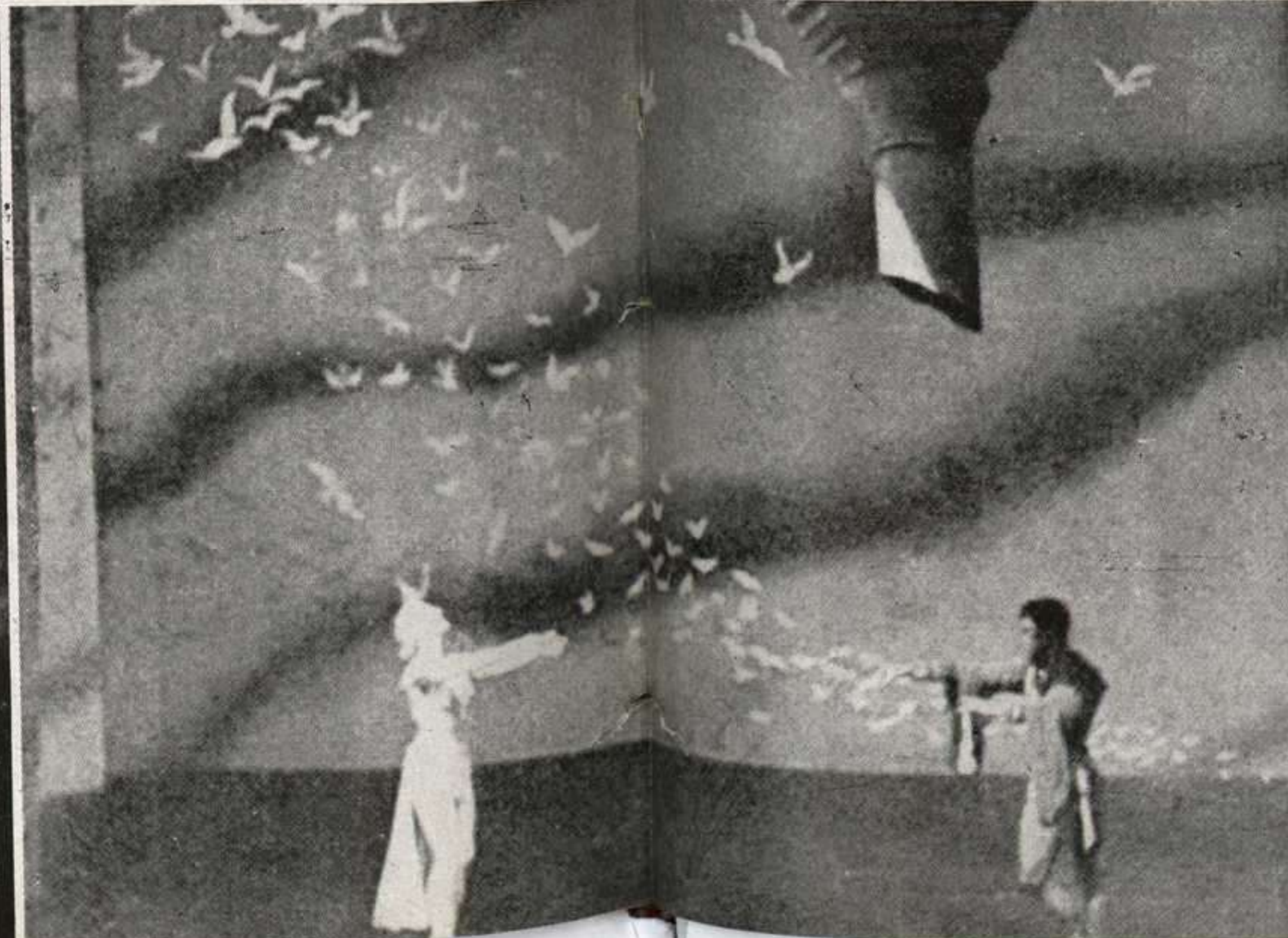
Glyndebourne, la casa de ópera de Mr. John Christie, en Sussex, tendrá una temporada de nada menos que nueve semanas, del 11 de junio al 13 de agosto. Las nuevas producciones de este año son: *L'italiana in Algeri*, que va a ser dirigida por Vittorio Gui, y *Der Schauspieldirektor*, de Mozart, que va a ir acompañada con una restauración de *Ariadne auf Naxos*. Glyndebourne ha empezado a especializarse en estos años tanto en Rossini como en Mozart, y aquellos que vieron el alegre *Comte Ory* en años anteriores se alegrarán al saber que va a restaurarse esta temporada *Falstaff*, de Verdi: se va a ver por primera vez en Glyndebourne, en la producción que tuvo un éxito tan notable en el Festival de Edimburgo de 1955. El programa de este año incluye también *Die Zauberflöte* y *Die Entführung aus dem Serail*. Glyndebourne está a conveniente distancia de Londres.

York está ampliando su Festival este año, el cual dura desde el 23 de junio hasta el 14 de julio. Este Festival es de menor densidad

musical que el de Edimburgo. Pero aunque su paso sea más lento y las estrellas internacionales estén menos a la vista, el programa posee una característica peculiar. El Minster provee la pieza central del Festival, y los conciertos principales son, por lo tanto, corales y religiosos. Entre otras cosas va a haber representaciones del *Gran servicio*, de Byrd; el *Magnificat*, de Bach, y las *Vísperas de 1610*, de Monteverdi. Hay mucha música de cámara, a cargo del Cuarteto Amadeus, el Trío Reizenstein, el excelente Melos Ensemble y los Virtuosi de Roma; y entre notables solistas se cuentan Monique Haas, Antonio Janigro, Gioconda di Vito y Annie Fischer. Va a haber también un concierto, de música contemporánea, de Schoenberg Webern, Boulez y otros, y el programa de teatro incluye los York Mystery Plays y representaciones de *The Caucasian Chalk Circle*, de Brecht.

Comparados con los Three Choirs Festival, todos éstos no son más que unos recién llegados, ya que la reunión de los coros catedralicios de Worcester, Gloucester y Hereford, que datan de 1724, están profundamente enraizados en la comarca aledaña y en la tradición coral inglesa. Los programas son a todas luces tradicionales, y las representaciones, que están dirigidas por los organistas de las tres catedrales, no siempre son arrolladoras. Sin embargo, el Festival ha pasado la prueba del tiempo, y para aquellos que quieren oír gran música coral, desde la *Misa en si menor* y *El Mesías* hasta el *Dream, of Gerontius*, de Elgar, en el noble escenario de una catedral, sin la acostumbrada baraúnda de los festivales, los Three Choirs resultan plenamente satisfactorios. La reunión de este año se celebra en Worcester, cuyos alrededores merecen explorarse. Las fechas son del 1 al 6 de septiembre.

PETER HEYWORTH
Crítico musical de *The Observer*





en el Palacio de la Música, de Barcelona, en la tarde del domingo 5 de mayo

No siempre nos es dado oír a esta gran artista del teclado que es Consuelo Colomer; y por eso hoy, el poder, por medio de la gran revista musical RITMO comentar este concierto, nos llena de gozo.

Después del triunfo alcanzado por Consuelo Colomer en la primavera de 1956, como solista de la Orquesta Municipal, bajo la dirección del maestro Toldrá, se nos mostró como una artista verdaderamente genial en su recital del domingo, con su perfecto dominio no sólo del instrumento, del cual, y bajo el impulso de sus mágicos dedos, nos descubre sonoridades y bellezas insospechadas, nuevas por su riqueza de color y vida, sino también del dominio interpretativo, de su profunda musicalidad, de su arte excepcional.

Figuraban en la primera parte cuatro Sonatas (sin interrupción) clásicas españolas: la primera, del P. Narciso Casanovas; dos del P. Soler y, por último, de Mateo Albéniz. Estas Sonatas fueron dichas con una gracia, con un ritmo y con una riqueza expresiva; Consuelo Colomer está tan compenetrada con todos los estilos interpretativos que sirvió con exacta fidelidad la época y la vida de estos clásicos españoles.

Después de ellas figuraba la Sonata en re mayor, de Mozart, interpretada con sencillez, pureza de sonido y una emoción llena de verdad, que penetró en nosotros como caricia al alma reverente hacia Mozart; terminó esta primera parte con la Sonata opus 109, de Beethoven, y aquí Consuelo Colomer profunda, penetrante, nos dió una versión magistral: técnica, ritmo, misterio, dulzura, romanticismo, todo se

unió para servir a Beethoven; si bella fué la primera página, en la que alternan el «Vivace» y el «Adagio expresivo», la inquietud rítmica del «Prestísimo», con el «Andante con variaciones» y su maravillosa concepción, fueron declamadas y dichas con la emoción sincera, sobrecogiendo al auditorio.

La segunda parte la ocupaba por entero la bellísima y tan poco conocida Kreisleriana, de Schumann, obra importantísima para poner a prueba la capacidad interpretativa de un intérprete, y que sirvió a Consuelo Colomer para demostrar su profunda musicalidad: todo en ella fué arte, poesía, sentimiento; se inmaterializó totalmente, y nos pareció el mismo Schumann cantando en el piano sus inquietudes, sus amores. Felicitación especial merece esta gran artista por habernos dado ocasión de oír esta maravillosa obra, y tan magníficamente interpretada.

Finalmente, y en la tercera parte del programa, Consuelo Colomer hizo un derroche de luminosidad y técnica. Con su acentuada sensibilidad nos dió versiones magistrales del Nocturno sólo para mano izquierda, de Scriabine; Juegos de agua y la difícilísima Alborada del Gracioso, de Ravel; y, por último, la portentosa e impresionante Rapsodia española, de Liszt. Se nos han acabado los calificativos admirativos para poder comentar con justicia esta última parte del concierto, por lo cual, y uniendo al entusiasmo del selectísimo público que con sus aplausos rindió homenaje de admiración y cariño a Consuelo Colomer, felicitola desde estas páginas, con mi devota admiración. — M. HASMAN.

Primer Certamen

El pasado día 19 de marzo se celebró, por la mañana, en el amplio local del Real Cinema, de Madrid, y bajo el patronato y organización de la Asociación Nacional Española de Acordeonistas (A. N. E. A.) el Primer Certamen Regional de Acordeón, correspondiente a la demarcación de Castilla la Nueva.

De este acto artístico y cultural, que era esperado con tanta expectación como interés, sólo cabe decir que resultó un éxito completo, y que puede asegurarse que, por el entusiasmo despertado entre el público y la afición, las próximas audiciones que se celebren en un futuro próximo alcanzarán un triunfo que superará al tan legítimamente obtenido en este recital que ahora acaba de tener lugar.

Como espectador e invitado que fuí al mismo por el Delegado de A. N. E. A. en Madrid, el joven profesor D. Manuel Torres González, he de reconocer y confesar gustoso que el resultado de este magnífico y logrado primer recital madrileño es el más claro exponente del entusiasmo, esfuerzos y desvelos de todo género con que ha llevado felizmente a buen término tan brillante jornada el profesor M. Torres González, a fin de dar el necesario impulso, en esta región, a la música instrumental del acordeón, de tan polifacéticos y agradecidos recursos melódicos, poniendo de manifiesto además y elevando este instrumento a la dignidad y rango que le corresponden.

Dió comienzo el programa con la simpática, breve y acertada actuación del Cuadro Infantil de A. N. E. A., cuyos componentes son una lisonjera promesa para el día de mañana. Después ejecutaron los concursantes de la categoría B (aficionados), y tanto unos como otros fueron presentados al público

por los dinámicos y conocidos locutores de la Radio Angel Echenique y Manolo Bernádez, quienes desinteresadamente prestaron su altruista y personal contribución al festejo.

Tras el descanso que siguió a la primera parte se leyeron unas alentadoras y cordiales cuartillas de adhesión enviadas con motivo del acto que se celebraba, por el Presidente, Tomás Rodríguez Márquez, A. N. E. A. y de C. I. M. A. federación Internacional de Acordeón), y como horabuena y sincera congratulación al incorporarse de Castilla la Nueva a los támenes Oficiales de Acordeón.

En la segunda parte del programa, el gran concertista, quín Gomar (varias veces campeón Nacional de Acordeón) deleitó al numerosísimo auditorio asistente con sus maravillosas interpretaciones del «Ludio» de La Revoltosa, Chapí; del Carnaval de Valencia, de P. Frosini, y, finalmente, con la Rapsodia húngara número 2, de Liszt. Una morosa ovación del público premió su magistral actuación y los comentarios que se echaban en la sala del concierto eran de que en sus manos el acordeón semejaba y daba impresión de una orquesta, siendo, con tal motivo, invitado, y por el propio Delegado para el número de Fin de Fiesta, así como a formar parte del Jurado calificador del Certamen.

Por último, hubo la notable actuación de los famosos Juanito Fredy de Santos, y, finalmente, los concursantes del Grupo (profesionales). Se cerró el día — que hubo de prolongarse hasta primeras horas de la tarde con el fallo del Jurado y la tregua de los premios, otorgados por unanimidad y entre grandes aplausos.

ACORDEONES PIANO

Casa Garrido

Desengaño, 2 — Valverde, 3

MADRID

INSTRUMENTOS MUSICALES

Un Acordeonístico en Madrid

... todos los concurrentes se les
... dieron sendos Diplomas, y
... además se entregaron los siguientes
... trofeos: Copa de Honor del
... Ayuntamiento de Ma-
... dos Grandes Premios de la
... Garrido; Copa del profesor
... Manuel Torres González; Co-
... del Café Universal y Bar Flor;
... Copas de Nuevas Pañerías;
... de la Fotografía de E. Ro-
... ez; Copa de D. Alejandro
... ez, Regues, y Copa de D.^a María
... A. (Cación Fábregues.

... las clasificaciones del fallo del
... fueron las siguientes: Ca-
... A (Profesionales): 1.º,
... Martínez, que obtuvo
... de puntuación; 2.º, Señorita
... Cabezas, con 177; 3.º,
... Caridad Fayos, con 172 y
... 4.º, D. José María de la
... con 169; 5.º, D. Angel
... con 166 y medio; 6.º,
... Leonardo González, con 165;
... Antonio Estevarán, con
... 8.º, D. Antonio Galindo,
... 152; 9.º, D. Jesús Almarza,
... 140; y 10.º, D. Victoriano
... con 130 y medio.

... la Categoría B (Aficiona-
... se clasificaron así: 1.º, Se-
... Carmen Herráiz, con 147
... medio puntos; 2.º, Srta. Ana
... Fábregues, con 147; 3.º,
... Lorenzo Vilas, con 141; 4.º,
... Angel Vázquez, con 138 y
... 5.º, D. José L. Méndez,
... 136; 6.º, Srta. María Nieves
... con 134 y medio; y 7.º,
... Angel Morales, con 133.

... felicitar, con estas líneas y
... reseña, y por el éxito ob-
... en este Primer Certamen
... nal de Castilla la Nueva, al
... ble profesor D. Manuel To-
... González, que con su juvenil
... siasmo, su actividad infati-
... y tenaz voluntad ha sido el
... y organizador afortunado
... este Festival de Acordeón en
... rid, hagamos también muy
... os votos y augurios para
... el próximo Certamen obten-
... mismo un éxito y repercú-
... artística igual, o mayor si-
... al último conseguido en
... del Real Cinema de la capi-
... de España.

EL MARQUÉS DE CERRALBO



- Arriba: Los concursantes de la categoría A posan con sus trofeos y diplomas.— Centro: Fué muy nutrida la categoría B, y, por ello, también numerosos los premios y diplomas otorgados a los representantes de la misma. He aquí a los concurrentes de dicha sección. - Abajo: Nota simpática, la intervención del Cuadro Infantil de la A. N. E. A., que presentamos aquí en plena actividad artística.

ROMA

Los «Tríos» de Beethoven, en la Filarmónica

Massimo Anfiteatrof, Arrigo Pellicia, Bruno Giurianna, Ornella Puliti Santoliquido, Severino Gazzelloni y Giacomo Gandini han aunado sus bien notorias virtudes musicales para ofrecer al público de la Filarmónica un concierto dedicado a un particular aspecto del arte instrumental beethoveniano.

Los *Tríos* en si bemol mayor, op. 11; en do menor, op. 9, número 3; en mi bemol mayor, op. 70, número 2, y la *Serenata en re mayor*, op. 25, han sido presentados en nutridas ejecuciones, caracterizadas por una clara inteligencia musical y estilística y de una armoniosa fusión de conjunto.

Público escogido y numeroso. Aprobación unánime.

Julius Katchen, en el Aula Magna

Con poco más de treinta años, este joven pianista ha llegado hasta nosotros precedido por un conspicuo *curriculum* concertístico, que lo acredita como aclamado intérprete en América, Nueva Zelandia, Australia, Japón, Africa y Europa.

Para su presentación ante el público romano ha ofrecido un «recital» extremadamente exigente, dedicado a clásicas páginas de Bach, Brahms, Beethoven, Schumann y Liszt; un programa para poner a dura prueba a cualquier intérprete.

Nuestra expectación no ha quedado desilusionada. El joven virtuoso posee una mano fácil, pronta, técnicamente bien educada, así como una instintiva musicalidad, la cual necesita

un mayor control estilístico.

Gerard Souzay, en el Aula Magna

Una sensibilidad extraordinariamente refinada, casi femenil, rica de inteligencia y gusto moderno, y una voz bien educada a la escuela francesa y de agradable timbre, han hecho de este barítono un artista ya célebre en el campo internacional, no obstante su juventud.

Comunicativo hasta lo sorprendente, el joven Souzay ha atraído desde el primer momento de su aparición en el escenario la atención de cada uno, y después ha cantado en la lengua original y con inimitable estilo trozos de Giambattista Lulli, Schubert, Brahms, Poulenc, Faure y Ravel.

Dos horas de canto, de pleno gozo espiritual por parte de todos, y al final del concierto los aplausos — casi una ovación — han tenido el estrépito de las grandes ocasiones.

Paul Klecki, en el Teatro Argentina

Músico de estimables virtudes, Paul Klecki es bien conocido entre nosotros. El 27 del pasado

mes nos ofreció dos brillantes ejecuciones, dedicadas al wagneriano «Preludio» de los *Maestros cantores* y a la *Sexta sinfonía*, en si menor, de Chaikowski. El máximo interés de la manifestación ha sido polarizado sobre el *Quinto concierto per orchestra* de Godoffredo Petrassi, presentado en primera audición al público del Argentina. En su creación, el maestro romano escudriña el cosmos sonoro con refinada inteligencia y lacónico virtuosismo.

Su riquísima experiencia, sobre todo en lo estructural, es el válido testimonio de una sensibilidad que tiende con coherente objetivismo al absoluto dominio de la propia personalidad artística.

Su *Quinto concierto* es una nueva y clara prueba. Es una obra meditada, escrita por un Petrassi siempre dueño de la substancia formal e instrumental, que se abandona a una lógica expresiva, en la cual se transparentan no poco los signos de una humanidad líricamente comprendida; una partitura noblemente concebida, cuyos méritos no se pueden apreciar en una primera audición. No obstante algún disentiimiento, el auditorio ha demostrado sustancialmente su sa-

C — r — ó — n — i — c — a — s +

«Serrana», de Alfredo Keil: ópera portuguesa en San Carlos.

La reposición de la ópera *Serrana*, tan injustamente olvidada por nuestros teatros líricos hace ya más de diez años, justifica el interés demostrado por el público, que dió dos llenos en San Carlos y que constituyó algo notable en la vida musical lisboeta de la temporada corriente.

Esta obra, de características tan portuguesas, es tal vez la más famosa obra musical de un artista que fué a un tiempo músico, pintor y poeta, siendo el libreto de la autoría de H. López de Mendoza. Es curioso recordar que es Alfredo Keil el autor de la música del Himno nacional *Portuguesa*, y que López de Mendoza escribió para él los versos.

Cantaron la ópera *Serrana* artistas de prestigio, todos portugueses:

María Teresa de Almeida, ya muy conocida en nuestros teatros líricos, y también en los españoles, donde actuó en temporadas líricas, fué la principal y única figura femenina de la ópera; Armando Guerreiro, Manuel Leitão, Alvaro Malta, José Antonio Teixeira y Mario Oliveira fueron los intérpretes masculinos, y todos estuvieron a la altura de sus prestigios.

Coros del Teatro de San Carlos. Decorados buenos, de Raúl de Campos, según los esbozos originales. Orquesta Sinfónica Nacional, que prestó excelente colaboración al maestro Frederico de Freitas, que dirigió todo el conjunto con la delicadeza y denuedo que le son peculiares, debiéndosele en su mayor parte el éxito enorme de la realización.

«Ballets» en el Tívoli. — La Empresa de este prestigioso salón

triunfó este año trayéndonos espectáculos de «ballet». Después del grupo Charrat y del dúo Chauvirée-Miskowitch, nos trae de nuevo a este último, integrado por un grupo de ocho elementos, cuatro bailarinas y cuatro bailarines, que se titula Ballets 1956 de Etoiles de París.

Nos traen estos artistas una oleada de cosas nuevas. Destacaremos especialmente los «ballets» *Le Combat*, *L'Echelle* y *Promethée*, interpretados por Veroni Mlakar; Milorad Miskowitch, Claire Sombert, Nicole Amigues, Milko Sparenbleck, Vassili Soulich y Alexandre Vassilielf, respectivamente.

Círculo de Cultura Musical. — Es siempre un gran deleite escuchar el dúo Mainardi-Zecchi, y aquí los tuvimos para los dos conciertos de esta Sociedad, que escuchamos con gran placer. A éste le siguió Henrik Szeryng, uno de los virtuosos del violín, espléndidamente acompañado por la Orquesta de Conciertos de la Emisora Nacional, dirigida por su Director titular, Frederico de Freitas, con su pericia acostumbrada.

Con mucha satisfacción escuchamos de nuevo al Cuarteto Lisboa que, como ya hemos dicho anteriormente, se compone de los

artistas Nella Maissa (piano), Leonor Souza Prado (violín), François Bross (viola) y Mario Camerine (violoncelo).

Gérard Souzay, con su reconocido arte de cantar y maravillosamente acompañado por el pianista Dalton Baldwin, intervinieron en más de dos conciertos de la serie de este año del Círculo de Cultura Musical.

Juventudes Musicales Portuguesas. — Con gran placer consignamos que Juventudes Musicales Portuguesas, en sus conciertos de este año, se ha preocupado en darnos artistas portugueses, por lo que les felicitamos. Helena Moreira de Sá y Costa, Hugo Casais, Regina Casais, Orquesta de Conciertos y el maestro Frederico de Freitas, en un concierto dedicado a Schumann; el dúo Antonino David-Katherina Heinz y, por último, uno más de la serie titulada «A Evolução da Sonata de Piano», por el pianista Sequeira Costa y comentarios de Joao de Freitas Branco.

Instituto Francés en Portugal. — En el Salón del Conservatorio, y patrocinado por el Instituto Francés en Portugal, nos dió un recital de violoncelo Eliane Magnan y la pianista Dorothée Couve de Me-

LISBOA

NEW

CONCIERTO CON SURIÑACH COMO DIRECTOR Y COMPOSITOR

Decir que Suriñach se está abriendo paso velozmente entre obstáculos tan difíciles como son aquí la crítica, es decir que su labor artística es la de los buenos músicos: de los artistas que en este país llegan a ser los señores que se pasean por él con el aire y «pose» marcial con que lo harían aun en otros sitios los duques y marqueses.

En el Metropolitan Museum tuvo efecto un concierto de nuevas composiciones para orquesta de cámara, patrocinado por varias Instituciones, bajo la dirección de Carlos Suriñach.

El acogedor marco del Grace Rainey Rogers Auditorium, con el agradable policromismo de su moderna decoración, dió cabida a un público inteligente e interesado, como acostumbra a suceder cuando se trata de estrenos.

El violista Walter Trampler, Nell Tangeman («mezzo»), Loren Driscoll (tenor) y el pianista Masselos fueron solistas de la audición.

El *Concerto Romántico*, para viola y orquesta, de Peggy Glanville-Hicks, es una obra que demuestra capacidad no sólo de desarrollo, sino también equilibrio. Nunca se siente fatiga, a pesar de la persistencia de los temas, y jamás el solista se vió ahogado por la orquesta. La fluidez melódica y colorística armonización dan carácter de auténtico romanticismo oriental al *Concierto*.

The Wind Remains, composición de Paul Bowles, sobre texto de García Lorca, para «mezzo» y tenor, es una obra de carácter moderno, en que las maneras orquestales de un Strawinsky se perciben fácilmente.

La obra que despertó más expectación fué el *Concierto para piano, cuerda y címbalos*, de Suriñach.

Este compositor barcelonés, que está produciendo, editando y grabando continuamente, tiene fácil escritura en la exposición de sus ideas, con visión panorámica completa de lo que hace. Por eso sus trabajos tienen unidad, al mismo tiempo que variedad. Su tendencia va guiada hacia un diatonismo no exento de efectos armónicos secos y bruscos, que, unido al percusionismo ornamental de las composiciones, consigue dar a su música, de aire flamenco, gran carácter y exotismo.

Este *Concierto para piano*, particularmente, es música que evoca cualquier cueva del Sacromonte granadino, si se la imaginan oscura y misteriosa, y a veces animada por el ritmo desenfrenado del cante jondo. Hay momentos en que el piano llega casi al histerismo rítmico, con lo que el auditorio, este auditorio neoyorkino, fascinado por la gitanería

andaluza, parecía tender a levantarse del asiento.

Pero no es el uso en sí del carácter español en su música lo que da éxito a Suriñach. Si trasplantara sus maneras hacia otro lenguaje, es decir, si en lugar de asentarse en el folklorismo escribiera música que podríamos llamar universal, el éxito sería el mismo. Debido, sencillamente, a que su sistema de elaboración conduce a una música interesante y bien hecha.

Yo veo en las composiciones suyas una nueva proyección universal de primera talla del folklore andaluz, de esta música que podía parecer agotada. Incluso los temas que usa son realmente originales, y es sobradamente sabido cuán difícil es esto, y también cuán peligroso es caer en la «españolada» o ñoñería al escribir música de carácter español.

LEONARD BALADA

YORK

...satisfacción a la novedad, decre-
...ando al autor, al bravísimo maes-
... Klecki y a la óptima orquesta,
...dial aprobación.

Roberto Casadesús,
en la Filarmónica

Roberto Casadesús interpreta
música de diversas épocas con
una penetración de estilo que
puede decirse fiel y libre al mis-
mo tiempo. Este excelente pia-
nista de la escuela francesa re-
viste del propio temperamento
los textos escogidos. Y como po-
see carácter fuertemente pasio-
nal, ordenado y brillante, cada
interpretación tiene el mérito del
diseño nítido, inconfundible. Al-
gunas veces acontece que no se
puede estar de acuerdo con él;
mas esto no impide el seguirle
con el más vivo interés, «non
es-altra», por la virtud de sus
prestigiosas manos, que saben ex-
traer sonidos encantadores y so-
berbidades de indispensable po-
tencia y eficacia.

Entre las obras interpretadas
por el magnífico pianista, han
tenido particular relieve las seis
sonatas de Domenico Scarlatti,
desarrolladas con un tecnicismo
y una pureza de estilo absoluta-
mente admirables. Público de las
grandes ocasiones. Exito entu-
siasmante.

...e - l -

...Seguidamente, y también
...el patrocinio del mismo Ins-
...tuto, un recital por la pianista
...eine Gianoli.

Reverendo Manuel Faria.—
...astosamente damos la noticia de
...ue una obra portuguesa fué dada
...n primera audición en la Radio
...de Viena. Nos referimos a la *Misa*
...n honor de Nuestra Señora de Fá-
...ma, de la autoría del Rvdo. Ma-
...nel Faria, cantada por la Singa
...ademie de Viena.

Banda de la Guardia Nacional
Republicana.—Bajo la dirección
...de su Director, Lorenço Alves Ri-
...eiro, esta prestigiosa Banda sigue
...ando regularmente sus conciertos
...s domingos por la tarde en el
...abellón de Deportes. Estos con-
...iertos tienen el patrocinio de la
...ámara Municipal de Lisboa.

Sociedad de Música de Cá-
mará.—En el salón del Conserva-
...rio escuchamos con mucho agr-
...o un recital de Noémia Sarmiento
...ederode (piano) y Francisco Lou-
...eiro Diniz (cantor). Programa
...uy bien elaborado y de mucho
...terés, que entusiasmó al nume-
...so público.

Otro recital le siguió, el de Hilde-
...Matiauch (cantora), acompañada
...piano por Regina Cascaes.—C. V.

e - x - t - r - a - l - u - s - i - d - a -

M A L A G A

Sus conciertos en el mes de A B R I L

Día 2. — La Sociedad Filarmónica, en la sesión número 1.071, presentó a la pianista María Clotilde Ortiz Rubín de Celis, de veinte años de edad, que ya tiene renombre por los serios estudios que realiza y premios obtenidos. Su programa constaba de una fantasía de Mozart, *Cuadros de una exposición*, de Moussorgsky, y obras de Brahms, Vital, Turina y Falla.

Día 3. — El violinista italiano Alfredo Campoli, acompañado al piano por Daphne Ibbott, fueron los intérpretes, en la siguiente sesión de la Filarmónica, de obras de Tartini, Bach, Beethoven y Paganini-Kreisler. Sobre una depurada y firme técnica, reside en este violinista el verdadero sentido musical que se adquiere en la madurez del instrumentista.

La pianista, otra artista formidable, de igual depurada técnica y sentido interpretativo. Piano y violín se confundían en la dicción y ejecución de las obras. Los ineludibles «regalos» y el recuerdo de una audición memorable.

Día 6. — En la misma sala, pero organizado por el Conservatorio de Música, tuvo lugar en este día otro concierto, a cargo de la Orquesta de dicho Centro, con obras de Vivaldi, Luis Sánchez y Mozart, siendo intérpretes profesores del mismo y de la localidad, bajo la batuta del maestro Pedro G. Lapuente. El programa ofrecía la nota interesante de ejecutarse por primera vez un *Allegro trágico*, compuesto por el catedrático y pianista Luis Sánchez, quien interpretaba al piano la parte solista. Esta obra fué concebida por su autor durante una grave enfermedad que ha padecido, y en su composición entran formas descriptivas de los momentos de dolor y desesperación de una vida que se acaba, con arrebatos y ansias de vivir...; de esperanza...; de resignación... y de triunfo, al fin. El auditorio tributó al doctor Luis Sánchez (pues es también médico) una ovación calorosa como compositor y ejecutante, extensivos los aplausos a los profesores de la Orquesta y a su director.

Día 8. — Concierto - cumbre fué el del pianista alemán Wilhelm Kempff. La Sociedad Filarmónica, sin reparar en gastos, trajo a este eximio pianista, y previendo la afluencia de público llevó la audición al amplio

y lujoso local del Cine Echeagaray, que, en efecto, se vió repleto de la más distinguida sociedad malagueña. El programa estaba dedicado a Beethoven: las sonatas *Op. 13* («Pátetica»), *Op. 106* y la *Op. 57* («Apassionata»), y el rondó *Op. 51*, número 2. A este artista, ya en la madurez física, pero en la plenitud de su maestría, sólo cabe catalogarlo entre los colosos del piano que vierten en sus audiciones la auténtica interpretación de las obras con refinamientos admirables.

Día 22. — Transcurrida la Semana Santa, y alusivo a ella, la Orquesta de Cámara del Conservatorio de Música, dirigida por su competente maestro, Gutiérrez Lapuente, ejecutó fragmentos del *Stabat Mater* de Pergolesi, ante un nutrido auditorio, que prodigó, al final, muchos aplausos. Acto seguido, el mencionado Centro, por su Escuela de Arte Dramático, y bajo la ilustrada dirección de Antonio Barceló, representó la obra *Las palabras en la arena*, cuyos intérpretes fueron también muy aplaudidos.

Día 28. — La Sociedad Filarmónica presentó en esta sesión al Cuarteto Húngaro (violín primero y segundo, viola y violoncello), en un programa de su género, de Haydn, Beethoven y Schubert, cuyas obras fueron fidelísimamente ejecutadas, arrancando al final de cada parte nutridos aplausos.

Día 30. — Por último, la Sociedad Filarmónica cerró las sesiones de este mes con otro concierto de piano, a cargo de Ivan Mc Millan, que ejecutó obras de Bach, Couperin, Mozart, Beethoven (*Sonata «Pátetica»*), Schumann, Liszt y Chopin. Pertenece este joven pianista a la escuela de gran belleza emotiva y objetiva, no deteniéndose sólo en el virtuosismo en sí mismo como única meta y aspiración pianística. Su talento musical le impulsa a traducir con máxima intensidad a los grandes compositores, verdaderos genios de la Música. En las obras por él ejecutadas puso este joven artista el ardor de su juventud, demostrando su temperamento, al cual tenía que vencer a la par de las dificultades de la técnica. Fué muy aplaudido, dando de «regalo» un *Preludio* de Bach.

S. B.,
Corresponsal

Alcoy. — La Armónica Alcoyana (esta magnífica Orquesta de pulso y púa, orgullo de nuestra ciudad, por ser quizás única en su género en toda España), bajo las órdenes de D. Rafael Giner Estruch, se nos presentó una vez más en el Teatro Calderón el pasado día 24 de marzo, y, como nos tiene acostumbrados, nos ofreció un magnífico programa, magistralmente interpretado y premiado por el público asistente, que llenaba el salón, con nutridos y prolongados aplausos. Nos congratula el magnífico éxito logrado por esta Orquesta, y en especial el del director accidental, maestro Giner, quien nos ha confirmado al frente de esta Corporación sus excelentes dotes de director y compositor, que en varias ocasiones ya nos habfa demostrado dirigiendo la Banda del Regimiento. Nuestra más sincera y cordial enhorabuena. — J. L. P.

Alicante. — Siguiendo el curso de conciertos que la Caja de Ahorros nos viene ofreciendo, se presentaron en ella los artistas egipcios Alice Garbai, mezzo-soprano, «exquisita «Liederista», que interpretó a Schumann, Schubert, Casella y Piero Guarino, compositor y pianista que la acompañó en su actuación, teniendo a su cargo una parte de piano a solo, en la que debemos destacar su *Toccata*, para la mano izquierda, obra muy inspirada y de grandiosa sonoridad.

Las Juventudes Musicales de Barcelona han creado su propia Orquesta, que dirigirá el maestro Rafael Ferrer.

dados los pocos recursos con que se cuenta con una sola mano. Ambos artistas obtuvieron un gran éxito.

Posteriormente actuó el pianista Juan Padrosa, ya conocido de nuestro público. Su programa, muy variado, lo componían Bach, Mozart, Chopin, etc., y dada la diversidad de escuelas que comprendía, hizo que el artista nos demostrara su pulcra técnica y su musicalidad. Fué muy aplaudido.

— En Torrevieja se ha convocado el Concurso Anual de Habaneras, para coros, pequeños conjuntos (quince voces), «duettos» y solistas, cuyas bases deben pedirse a la Secretaría del Ayuntamiento de la citada población.

— En Elche dió un concierto nuestro Orfeón, inaugurando una nueva Aula de Cultura de la Caja de Ahorros del Sudeste de España. Nuestros cantores obtuvieron un merecido y señalado éxito, fruto de la intensa labor que vienen realizando. Próximamente actuarán en el Teatro Principal de Alicante. — MARÍA LUISA CAMPOS.

Festivales de Holanda

Amsterdam. — El día 15 de junio se iniciarán en esta capital los Festivales de Holanda, que este año tendrán como escenario doce ciudades holandesas.

Orquesta Municipal en Balaguer

Balaguer (Lérida). — Se ha constituido la Orquesta de Cámara Municipal, agrupación que ha hecho su debut con gran éxito, a las órdenes del maestro Manuel de Francisco

VI Concurso Nacional de Acordeonistas

Barcelona. — Organizado por la Asociación Nacional Española de Acordeonistas, se ha celebrado en la Sala Mozart, de Barcelona, el VI Certamen Nacional del Acordeón, que ha constituido un rotundo éxito. El Jurado emitió, por unanimidad, el siguiente fallo: 1, Federico Monasor, Copa donada por la Diputación; 1, Julián Monteagudo, Copa del Ayuntamiento de Barcelona; 2, Enrique Fernández, Copa Escuela Radio Maymó; 3, Jaime Martínez, Copa del Gobernador civil de Barcelona; 4, José M. García, Copa A. N. E. A. Todos los demás participantes recibieron un diploma.

Yepes, de nuevo en América

Buenos Aires. — Narciso Yepes se encuentra recorriendo, de nuevo, triunfalmente, América. En la actualidad, y después de sus éxitos en Río de Janeiro y Porto Alegre (Brasil), ha iniciado su gira por la Argentina, con un concierto en el Teatro Colón, de Buenos Aires. Su actual «tourné» por América del Sur comprende treinta conciertos.

Sociedad Filarmónica

Burgos. — Entre las últimas actuaciones durante el presente curso, destacan la de la pianista Pilar Bayona, que electrizó al numerosísimo y distinguido público. Una vez más nos ha demostrado Pilar Bayona su gran mecanismo, fuerte pulsación y buen decir.

En concierto extraordinario, este mes de mayo se presentó la veterana Orquesta Municipal de Bilbao, que traía de director al magnífico Dimitri Berberoff. La Orquesta y director, francamente bien.

Asociación Cultural Iberoamericana

Semana de Música organizada por esta Asociación, y que ha resultado un claro

el mundo

Suplemento «RITMO»
NOTICIAS TELEGRAFICAS RECIBIDAS

éxito. Su Secretario, el dinámico J. María García Marrón, sumo factótun. El primer día, dedicado a la música en el cine: los restantes, con autores como Bach, Scarlatti, Beethoven, Schubert, Liszt, Bela Bartok y Stravinsky. En cada sesión, un conferenciante, que a veces terminaba en laudable y ameno coloquio.

Muy bien por la Asociación Cultural Iberoamericana. Esa es una labor que debían imitar otras Sociedades. Nuestra calurosísima felicitación.

— Extraordinario concierto, en el Casino, de la Banda de Música de la Academia de Ingenieros, en el que se estrenó un poema sinfónico-fantasia del director de esta agrupación y compositor, capitán D. Manuel Berná García.

Este poema, inspirado en la leyenda *El Miserere*, de G. A. Bécquer, lleva el mismo título. Fué narrada esta leyenda antes de ser ejecutado, y por el prolongadísimo aplauso, que el maestro Berná, emocionado, declinó en sus profesores, se verá cuánto agradó y también las numerosísimas felicitaciones al final de este magno concierto, en el que figuraban otras obras de Beethoven, Ivanov y Yús, y finalizaba con el clásico y majestuoso pasodoble *Suspiros de España*, de Alvarez. En toda la ciudad son muy encomiásticos los comentarios de este acontecimiento musical. Nuestra felicitación a tan digna agrupación y a su magnífico director y compositor, maestro Berná, deseándole que esa composición que nos presentó se oiga donde merece. — *El Corresponsal*.

El famoso Campoli, en Gibraltar

Alfredo Campoli, el famoso violinista, dió un recital memorable en el Teatro Real, para los socios del Gibraltar Society for Musical Culture, y fué maravillosamente acompañado por la pianista Daphne Ibbot.

Era la primera visita que el genial violinista hacía a Gibraltar, aunque ya había estado anteriormente en nuestra Patria. Al preguntarle si podía darme sus impresiones sobre sus conciertos en España, para los lectores de RITMO, contestó: «He venido tres veces a España, cada vez encuentro a los públicos más entusiastas, y mejor formados musicalmente. Observo que en Málaga el público es muy entendido, y eso se debe seguramente a la gran Academia de Música que allí tienen».

Con este sobresaliente recital la

Society for Musical Culture ha dado fin a la temporada musical 1956-57.- C. Posso.

Academia Jerezana de San Dionisio

Jerez de la Frontera.—Sin duda alguna, es Leopoldo Querol, en el momento actual, uno de los auténticos valores del pianismo mundial. En su concierto celebrado en esta Academia el día 20 de mayo se superó, si cabe, en todo el programa.

—En colaboración con la Delegación de Información y Turismo, organizó esta Academia otro concierto de piano, que tuvo lugar el día 22 de mayo, en la Escuela Profesional de Comercio, a cargo del joven y ya virtuoso Javier Ríos.

Javier Ríos, que fué aplaudidísimo, figurará muy pronto entre los pianistas consagrados.—J. RIVERA CENTENO.

Una Orquesta Santa Cecilia, en Lérida

Lérida.—En nuestra ciudad se ha presentado una nueva Agrupación musical, de reciente constitución: la Orquesta Santa Cecilia; el debut se llevó a cabo

ciertos señeras y bellas páginas de zarzuela y «lieder» de compositores españoles, con lo que mostraron la belleza de nuestra música.

Charles Cyrournik, en Canadá

Montreal.—Se encuentra en esta capital el célebre violinista francés Charles Cyrournik, que está realizando una intensa jira de conciertos, recitales y actuaciones en la Televisión.

La pianista francesa Germaine Leroux, a América

París.—Nuevamente partirá para América del Sur esta prestigiosa pianista, pero antes deberá tocar en Sarrebrück, el 24 de junio, y el 26 en Lausanne, ciudad esta última en la que interpretará, bajo la dirección del maestro Paul Desarzens, la *Sinfonietta Giocosa*, para piano y orquesta, de Bohuslav Martinu. Su «tournee» por Sudamérica comprende los siguientes países: Argentina, Brasil, Uruguay, Colombia Perú y Chile.

Jean Martinon se retira temporalmente

El famoso director de orquesta Jean Martinon, por razones de salud, se ha

El 24 de junio se inaugurará el VI Festival de Música y Danza de Granada, con la Orquesta Filarmónica de Berlín, dirigida por Karajan.

lo musical

«RITMO»
RECIBIDAS DE TODAS PARTES

en el Teatro Principal, en sesión de gala.

Annie d'Arco, en plena actividad en Francia

Lille.—Esta prestigiosa pianista francesa ha tenido un gran triunfo actuando como solista con la Orquesta de esta localidad. Próximamente tocará con la del Festival de Vichy, bajo la dirección de Dick Dixon. Con la Orquesta de Arnhem actuará los días 18, 19, 25, 26 y 27 de septiembre.

Yehudi Menuhim, en Europa nuevamente

Londres.—El día 2 de junio actuó en esta capital Yehudi Menuhim. Ha sido llamado también para colaborar en los siguientes festivales: Adelburgh, Viena y Strasburgo.

Ciclo «Homenaje a la Zarzuela»

Madrid.—La Dirección General de Información, atenta siempre al momento actual, aprovechando el interés que se ha despertado hacia la zarzuela, con motivo de la reapertura del teatro de dicho nombre y el triunfo clamoroso de la reposición de *Doña Francisquita*, entre los diversos actos que patrocina en Ateneos y Entidades de España, ha llevado a efecto, en las Juventudes Musicales de Sevilla, Ateneo de Cádiz y Sociedad Filarmónica de Málaga, un ciclo, compuesto de tres actos, en «Homenaje a la Zarzuela».

En las nombradas capitales, la inauguración del Ciclo fué encomendada al musicólogo D. Angel Sagardía, que desarrolló una conferencia-concierto en la que, con su competencia en los temas musicales españoles, trazó una amena historia de nuestro teatro lírico y de sus más principales compositores.

Sagardía, como demostración de la gran cantidad de compositores que han cultivado el teatro lírico, estrenando sus producciones, interpretó al piano fragmentos de zarzuelas de Peidró, Morató, Wagner, Cases y Torner, Media-Villa, Coutullo y Vert, Ricardo Villa y Jesús Aramburi.

Días después de la conferencia-concierto de Sagardía, para inaugurar el ciclo, lo continuaron brillantemente el tenor Jesús Aguirre y la soprano Isabel Domínguez, que interpretaron en sus con-

visto precisado a abandonar por completo su labor. Se teme que esta retirada sea para varios meses, y en ellos se comprenden los primeros de la próxima temporada.

El Festival Casals, de Prades, aplazado

Prades (Francia).—El Festival que anualmente se venía celebrando en esta ciudad, en el curso de los meses de junio, este año ha sido aplazado al mes de octubre, como consecuencia de la enfermedad del célebre maestro, que se encuentra en Puerto Rico.

Charles Munch, en Tanglewood

Nueva York.—Este famoso maestro dirigirá, entre el 20 y el 26 de agosto, tres conciertos en el Festival de Tanglewood, al frente de la Orquesta Sinfónica de Boston.

Bodas de Oro de la Filarmónica

Oviedo.—Esta Sociedad está echando la casa por la ventana para celebrar el acontecimiento que representa sus cincuenta años de existencia. Los conciertos extraordinarios organizados con tan fausto motivo han tenido gran resonancia. El concierto del cincuentenario corrió a cargo, como era natural, de la Orquesta Sinfónica de Asturias, bajo la dirección de Angel Muñiz Toca. Los solistas José Iturbi y Gaspar Cassadó han tomado parte, el primero, en recital, y el segundo actuando, con la Orquesta Nacional y el Orfeón Donostiarra. Ha habido aclamaciones para las agrupaciones y solistas.—C.

Memoria de la Asociación de Conciertos de Reus

Reus.—Esta veterana Asociación musical ha publicado la Memoria del Curso 1955-56. Muy bien confeccionada y presentada, ofrece el resumen de un brillante curso, en el que se dieron diez conciertos, en su mayoría—lo que honra a la Directiva—a cargo de agrupaciones y artistas españoles, destacándose por su categoría los recitales de Yepes, de Marisa Robles, y de las agrupaciones patrias Orquesta de Cámara Amigos de los Clásicos, Sinfónica de Radio Na-

CHILE

XVII TEMPORADA de la ORQUESTA SINFONICA

La XVII temporada oficial de la Orquesta Sinfónica de Chile se inició el viernes 10 de mayo, en el Teatro Astor, bajo la dirección de su Director titular, Víctor Tevah. Los otros directores invitados son Antal Dorati, Director de la Orquesta Sinfónica de Minneapolis, y Paul Klecki, Director checoslovaco de renombre mundial.

Los solistas que tomarán parte son: Pedro Beuthler, que interpretará un *Concierto para piano*, de Hindemith, incluido en el programa del 23 de agosto, bajo la dirección de Paul Klecki; Ivonne de Boulanger, que participará en la interpretación de la parte de mezzo-soprano de la *Canción de la Tierra*, de Gustav Mahler, incluida en el programa de 17 de mayo, dirigido por Víctor Tevah; Virginia Castro, que interpretará la parte vocal (soprano) de *Iluminaciones*, de Benjamín Britten, y *Scherzade*, de Maurice Ravel, obras incluidas en el programa de 12 de julio, dirigidas por Víctor Tevah; Pierre Fournier, que estrenará en Chile uno de los *Conciertos para violoncello* de A. Vivaldi y ejecutará el *Concierto* para este instrumento de A. Dvorak, en el programa del 5 de julio, bajo la dirección de Víctor Tevah; María Elena Guíñez partici-

pará en la interpretación de la parte de soprano del *Friso Araucano*, de Carlos Isamitt (chileno), incluida en el programa del 24 de mayo, bajo la dirección de Víctor Tevah; Enrique Iniesta, que interpretará el *Concierto para violín y orquesta* de Max Bruch, incluido en el programa del 10 de mayo, dirigido por Víctor Tevah; Mario Miranda, interpretando el *Concierto número 3*, para piano y orquesta, de Beethoven, incluido en el programa del 21 de junio, bajo la dirección de Antal Dorati; Adolfo Odnoposoff, que interpretará *Schelomo*, para cello y orquesta, de E. Bloch, obra incluida en el programa del 19 de julio, dirigido por Víctor Tevah; Abbey Simon, que interpretará los *Conciertos número 4* y en *Sol mayor*, de Beethoven y Ravel, respectivamente, incluidos en el programa del 31 de mayo, dirigido por Víctor Tevah; Eugenio Valori, que participará en la interpretación de la parte de tenor de la *Canción de la Tierra*, de Gustav Mahler, incluida en el concierto del 17 de mayo, dirigido por Víctor Tevah, y Hernán Würth, quien tendrá a su cargo la parte del tenor del *Friso Araucano*, de Carlos Isamitt, incluido en el programa del 24 de mayo, dirigido por Víctor Tevah.

XVI TEMPORADA DE CAMARA

La XVI temporada de cámara del Instituto de Extensión Musical se inició el lunes 20 de mayo, en el Teatro Antonio Varas. Durante esta temporada actuarán en los conciertos de cámara la Orquesta de Cámara del Instituto, bajo dirección de Víctor Tevah; el Cuarteto de Cuerdas, el Cuarteto Americano de Saxofones, del Uruguay, y el Coro de la Universidad de Chile, bajo la dirección de Marco Dusi. Darán recitales

la soprano uruguaya Virginia Castro y la pianista chilena Elvira Savi. Entre las obras más importantes que se ejecutarán durante la temporada de ocho conciertos, merecen destacarse el *Orfeo*, de Gluck, que será ejecutado en su totalidad en forma de oratorio; los Festivales Brahms y Beethoven y el concierto del Cuarteto de Saxofones, con obras originales para cuartetos de saxofones.

SEBASTIA

nos dice, a su regreso de FRANCIA y ALEMANIA

En una carta muy expresiva, Gisete Brelet, la exquisita pianista y docta musicóloga, nos habla de Rafael Sebastián con entusiasmo, con sincero calor, asegurando que es uno de los contados pianistas que le ha satisfecho plenamente. Esta carta ha coincidido con el regreso del pianista español, cuyo triunfo en el Palacio de la Música, de Madrid, se recuerda todavía en los medios musicales, y al visitarnos en la Redacción de RITMO, nos ha hablado de su viaje por Francia, Alemania y Suiza, y hemos querido sintetizar sus impresiones en las respuestas a estas dos únicas preguntas:

—¿Contento de su actuación en París?

—Muy contento; puedo decirle que en el concierto dado en la Embajada española vertí en la interpretación de las obras españolas todo mi espíritu y amor patrio, recibiendo, en compensación, cálidos aplausos del auditorio, que requirió mi presencia hasta seis veces, obligándome a conceder otras tantas «propinas». Me complació de una manera plena el ser invitado para actuar en la Radiodifusión Francesa en una emisión especial para Francia. En esta audición interpreté por primera vez *Barquitos de Cádiz* y *El vendedor de chanquetes*, de Joaquín Rodrigo, obra a mí dedicada.

—¿Y de Alemania, qué nos dice usted?

—Ha sido la primera vez que me he encontrado en este maravilloso país musical. Mi actuación en la Residenz de Munich fué un completo triunfo; recordaré siempre con emoción el efusivo abrazo que el Príncipe Adalberto de Baviera me dió al final de mi concierto, en el que tuve que dar varias «propinas». Otro recuerdo que guardaré siempre es mi visita a la casa de Beethoven, en Bonn, y la emoción que sentí al tener por breves momentos en mis manos el original de la sonata *Claro de Luna*.

Con estas contestaciones Sebastián da por terminada su visita y nos despedimos de él hasta el mes de octubre, en que nuevamente pasará por Madrid. — A. R. M.

cional de España, de Barcelona, y Sinfónica del Gran Teatro del Liceo. Del extranjero escucharon en Reus a la Orquesta de Stuttgart, al gran Dattner y a los polacos Cherniawsky y Lewkowicz. La sesión cumbre fué el homenaje a Rosa Mauri, en la que colaboraron el Ballet de Juan Magriñá y la Orquesta Sinfónica.

Homenaje a Tellería

San Sebastián.—En el pueblo natal del maestro Juan Tellería, Cegama, de la provincia de Guipúzcoa, se rindió homenaje a la memoria de aquel gran músico, autor de la partitura del himno de Falange, y cuyos restos reposan en la iglesia parroquial de aquella villa. Consistió el homenaje en una solemne Misa y en el descubrimiento de una lápida que perpetuará en Cegama la memoria del maestro Tellería, obra en bronce de Díaz Bueno, que reproduce el busto del maestro, rematado por un pentagrama de metal, en el que figuran las notas del *Cara al Sol*. Acudieron al acto más de 4.000 personas.

Joaquín Achúcarro

Tánger.—En dos conciertos hemos podido admirar al ya eminente pianista Achúcarro. Este joven español prometió con su actuación del año pasado que nos sorprendería muy en breve. En un año, Achúcarro ha consolidado la viveza y lozanía que le caracterizaban. Es ahora, a los veinticuatro años, un maestro del teclado que camina a grandes pasos por el camino de la gloria. Después de escucharle en la *Kreiseriana*, de Schumann, que interpretó como sólo puede hacerlo quien esté seguro de sí mismo y conozca íntimamente el más insignificante de sus músculos y de sus nervios, Achúcarro fué consagrado por el público tangerino. La electricidad que se fué acumulando mientras tocaba estos acordes tímidos, que súbitamente se tornan apasionados hasta el paroxismo, se descargó en un frenético aplauso, que duró largo rato. Luego el *Scarbo*, de Ravel, y *Feux d'artifice*, de Debussy, ratificaron la profunda calidad de este notable pianista. — MARIO ABÉCASIS.

Homenaje a Palau

Valencia.—El Director del Conservatorio de Valencia, maestro Manuel Palau, ha sido objeto de un sentido homenaje en su pueblo natal, Moncada. En el curso de este homenaje, el Presidente del Centro Artístico Moncadense hizo entrega al maestro Palau de una batuta de plata, labrada por el orfebre D. Enrique Alabort.

Conciertos en Valencia en marzo, abril y mayo

La Orquesta Sinfónica, bajo la dirección del maestro Ferriz, interpretó «Preludio» de *Los Maestros Cantores*, *Canción triste*, de F. Ros, y *Quinta sinfonía* de Tchaikowsky.

—La Orquesta Municipal, también con el maestro Ferriz, celebró conciertos el 24 y 31 de marzo, y con los maestros Ruiz Baquero y Pérez Busquier, los días 7 y 14 de abril, respectivamente.

—El 25 de marzo, la Sociedad Amigos de la Guitarra ofreció un recital de este instrumento a cargo de José Luis González, que interpretó a Weis, Rameau, Scarlatti, Bach, Sor, Tárrega, Ponce, Barrios, Debussy y Albéniz, con el acierto acostumbrado en este artista, ya conocido en esta meritisima y simpática Asociación, que ha tomado a su cargo la rehabilitación de este españolísimo instrumento.

—En la Sociedad Filarmónica, siempre atenta a sus audiciones, en las que consigue para sus socios las de más elevada categoría, actuó el 2 de abril Alfredo Campoli, violinista, acompañado por Daphne Ibbott. El programa lo componían: *Sonata en sol menor* («Trino del Diablo»), de Tartini; *Adagio y fuga*, de Bach; *Sonata en do menor*, de Beethoven, y *Concierto número 1*, de Paganini Kreisler.

La brillante actuación de Campoli y su gran colaboradora, pianista, fué muy aplaudida.

—En la misma Sociedad, el día 8 de abril, actuó Germaine Leroux, y el día 2 de mayo, Harry Dattner, en sendos recitales pianísticos, con los que evidenciaron su valía y el acierto de esta Filarmónica en sus audiciones.

—También en la misma, los días 15 y 30 de abril, actuaron, respectivamente, la Agrupación Coral de Cámara pamplonesa y el Cuarteto Vegh. He aquí dos conjuntos musicales de máximas posibilidades. Dicha Coral y Cuarteto las apura-

LIBROS

«Discografía» de Toscanini

Mario de Luigi, Director de *Música e Dischi*, une a su musicalidad y don de organización un dinamismo extraordinario, que en RITMO se sigue con la máxima simpatía.

Al mismo tiempo de recibir el monumental y bello número extraordinario de *Musica e Dischi*, hemos recibido la primera edición de la *Discografía* de Arturo Toscanini, y podemos asegurar, después de un análisis de la misma, que Mario de Luigi presta a la *Discografía* universal un servicio de alta calidad con la edición y circulación de este necesario volumen, en el que figura toda la grabación que Arturo Toscanini hizo en su prodigiosa y larga vida artística, y bien merece que desde estas líneas felicitemos a quien en Italia representa uno de los más altos valores de la crítica y del periodismo musical.

Ninth Music Book

El editor Hinrichsen, de Londres, nos regala, como todos los años, con el *Anuario*, de gran interés, de su Casa, que contiene artículos sobre compositores y obras, muchos datos de biografía musical y láminas preciosas.

Ricordi, de Buenos Aires, filial de la famosa Editora de Milán, sigue realizando una labor editorial de atrayente mérito.

Ahora acabamos de recibir las siguientes obras:

Luis R. Sammartino: *¡Cabalito Pampa!*, para canto y piano.

José M. Palomo: *De Málaga a Huelva*, para piano.

José M. Palomo: *Un rincón de Castilla*, para piano.

Carlos Palma: *No corte, por favor*, canción.

A. Franceschini: *Método fácil*, para acordeón o armónica. — R. DEL R.

ron en beneficio de sus oyentes, que aplaudieron con gran fervor.

—Iturbi, al frente de la Orquesta Municipal, ofreció cuatro conciertos en el mes de mayo.

El día 2, con la colaboración como solista de Gonzalo Soriano (piano); el 10, Consuelo Rubio (soprano); el 19, Fosita Castañer, también pianista, y en homenaje al maestro Chavarri, y el día 26, Orquesta sola.

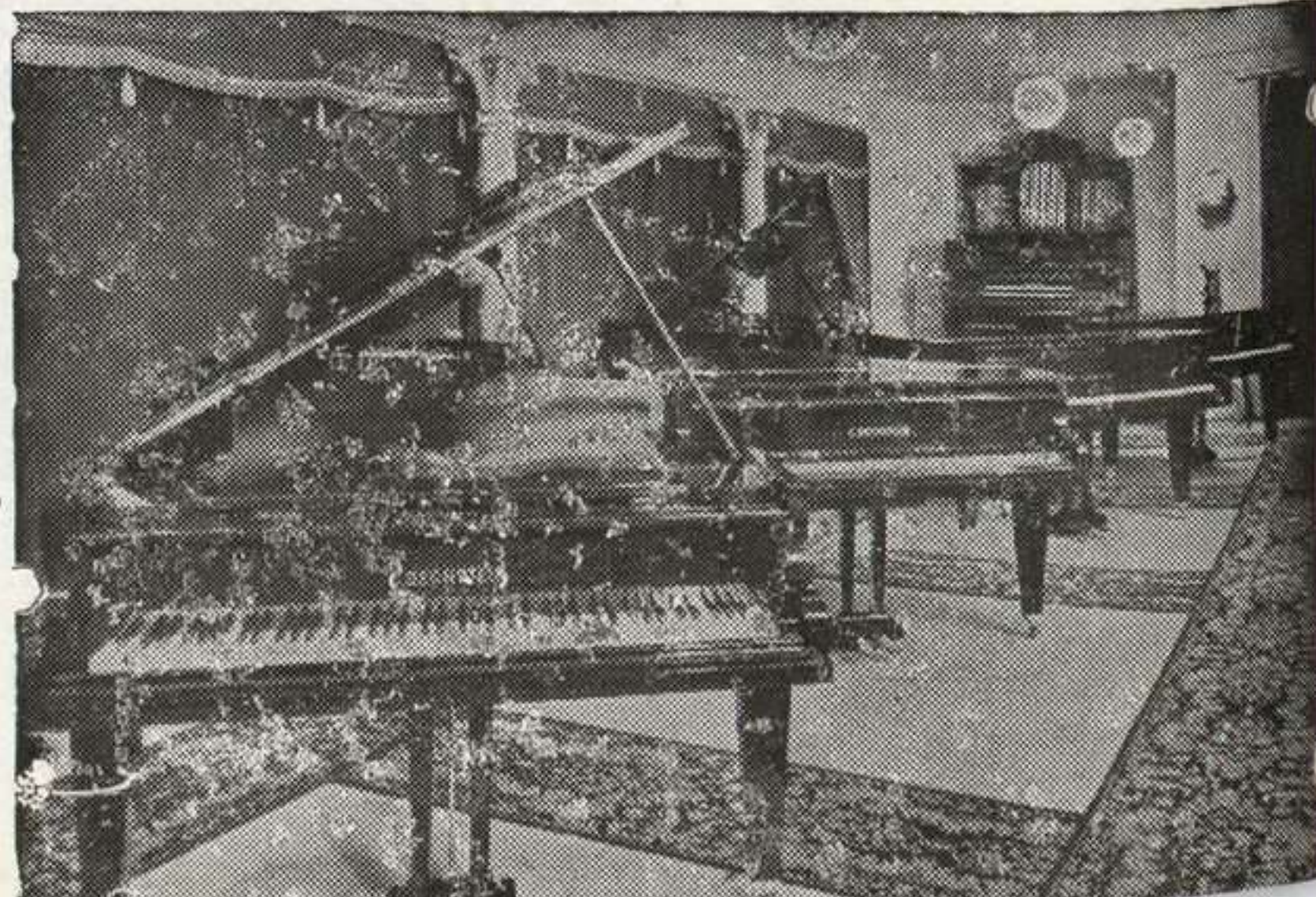
Se celebró, el día 29 de mayo, un concierto por la magnífica Orquesta Clásica, y actuó la solista de arpa Marisa Robles, estrenando un *Concierto* de D. E. López Chavarri; y el día 30, otro concierto de la Orquesta Sinfónica en homenaje al maestro Izquierdo. — A. NAVARRO SERRANO.

Balance musical de la Filarmónica Zaragozana

Zaragoza.—A trece conciertos asistió de la cifra que tiene en su haber esta Sociedad en la presente temporada. De ellos, siete han sido a cargo de agrupaciones, destacando el primero del curso, a cargo de la Agrupación Coral de Cámara de Pamplona, y los confiados a la Orquesta de Cámara de Hamburgo y Cuartetos Schaeffer y Vegh. Los concertistas españoles Gaspar Cassadó, Pilar Bayona, Alicia Larrocha y Josefina Salvador también prestaron su concurso a la brillantez de la temporada de la Filarmónica Zaragozana.

PIANOS ALBIÑANA

Paseo de Gracia, núm. 49-BARCELONA



Desde 1931 no se celebraban oposiciones para Profesores Especializados de Música de la Escuela del Magisterio

Bien merece nuestro agradecimiento el que ahora se hayan celebrado dichas oposiciones, de cuyo Tribunal ha sido Presidente el Excmo. Sr. D. José Subirá, de la Real Academia de Bellas Artes; Vocal especializado, el Catedrático del Conservatorio don Enrique Aroca, y Vocales, tres profesoras pertenecientes al Escalafón de las Escuelas del Magisterio.

Se presentaron ochenta opositores, y han sido aprobados los profesores siguientes, indicando al lado de cada nombre la ciudad a que han sido destinados:

1	D. Aníbal Sánchez Fraile.....	Salamanca.
2	D. Manuel del Campo del Campo ...	Málaga.
3	D. ^a Matilde Murcia Benito.....	Madrid, Escuela Femenina.
4	D. José Viader Moliné.....	Girona.
5	D. Ricardo Olmos Canet.....	Valencia.
6	D. ^a María Luisa Arnica Meridiano....	Zaragoza.
7	D. Manuel Angulo y López Casero...	Burgos.
8	D. ^a Rufina Fuertes Peralba.....	Pontevedra.
9	D. Eusebio Novo Sarabia.....	Santander.
10	D. Joaquín Félix Hernández González	Vizcaya.
11	D. ^a María del Carmen Portela Paz ...	Santiago.
12	D. Angel García Arévalo.....	Teruel.
13	D. ^a María del Carmen Ubibe Torres..	Córdoba.
14	D. Francisco García Muñoz.....	Alava.
15	D. ^a Ramona Gallart Castán.....	Huesca.
16	D. ^a María Isabel Villena Ramírez....	Cuenca.
17	D. Agustín Alamán Rodrigo.....	Badajoz.
18	D. ^a Florentina López Martín.....	Cáceres.
19	D. ^a María Luisa Calvo Niño.....	La Laguna.
20	D. ^a Josefa Villanueva de Castro.....	Ceuta.
21	D. ^a Zulema Recaséns Boqué.....	Melilla.

CONCURSO INTERNACIONAL de CANTO

El Concurso Internacional de Canto, para cantantes de ambos sexos, de cualquier nacionalidad, de dieciocho a treinta años, con más de DOS MILLONES de FRANCOS en premios, tendrá lugar en el Teatro del Capitol, de Toulouse, del 14 al 20 de octubre próximo.

Los laureados en este Concurso pueden tener por seguras contrataciones de representaciones y conciertos, y están abocados a una carrera digna de sus méritos. Los dos primeros premios, voces de hombres y voces de mujeres, serán, además, contratados por las Juventudes Musicales de Francia para una serie de conciertos, así como por una importante firma francesa para una impresión de disco a doble cara.

Todos los concursantes que

pasen la primera eliminatoria obtendrán el reembolso de sus gastos de estancia en Toulouse.

El Jurado, presidido por Mr. Georges Hirsch, Administrador de la Reunión de los Teatros Líricos Nacionales (Opera y Opera Cómica de París), está integrado por eminentes personalidades del Canto y del Teatro, provenientes de diez nacionalidades.

Las disposiciones especiales referentes a la lista de los Miembros del Jurado, nomenclatura de los premios y reglamento del Concurso, serán objeto de un folleto, editado en francés, alemán, inglés, español e italiano.

Para obtener dicho folleto diríjase al Secretariado del Concurso Internacional de Canto de Toulouse: Donjon du Capitole, Toulouse (France).

con el Director de UN CONSERVATORIO

BRASILEÑO

Natural de Salles de Oliveira, inició sus estudios en el Colegio Diocesano de Uberada, tradicional Establecimiento de Enseñanza de la Congregación de los Hermanos Maristas. Su curso secundario fué hecho en Campinas, pero lo ha terminado en San Pablo, en el Colegio Oswaldo Cruz, cuyos exámenes eran entonces realizados en el Gimnasio del Estado. Cursó después en la Facultad de Derecho, donde terminó los estudios en 1932. Ingresó entonces en el Curso de Doctorado, en la misma Facultad. Al mismo tiempo hizo el curso en la Facultad de Filosofía de San Bento, agregada a la Universidad de Louvain, hoy Pontificia Universidad Católica. Diplomado en Derecho, ingresó en el Ministerio Público del Estado, donde ejerció muchos años el cargo de Promotor. En 1939 fué nombrado Subprocurador del Estado. Desde entonces viene ejerciendo ese cargo. Al lado de su actividad profesional, el Sr. D. José Getulio de Lima trabaja en favor de la enseñanza, fundando escuelas y colaborando en el sector educacional.

Durante su curso en la Facultad, el Dr. José Getulio de Lima reveló sus tendencias para ese verdadero sacerdocio, y fué nombrado Director de las Escuelas Proletarias XI de Agosto, donde tuvo oportunidad de desenvolver la red asistencial mantenida por el Centro Académico, fundando escuelas en los barrios y subdistritos de la capital.

En su marcada actividad político-académica se ha destacado como defensor entusiasta de la causa de la enseñanza, lo que se comprueba en los anales de la vida académica de la época.

A él es debida la edificación del actual Gimnasio del Estado, la fundación del Conservatorio y el mantenimiento de un elevado plano educacional, al que imprime toda su orientación.

Tomó a su cargo la dirección del Instituto Profesional 15 de Noviembre, en Río de Janeiro, por designación del Presidente de la República; obtuvo entonces el reconocimiento de los más altos magistrados, por su dedicación, constancia y eficiencia en un programa que impuso y que prestó a la colectividad beneficios tangibles.

En el campo administrativo y político del Estado ha conquistado una posición relevante, no obstante su reconocida modestia y afabilidad.

Esta es la biografía del Director Fundador del Conservatorio

Dramático y Musical Conselheiro Lafayette.

El responde a las tres preguntas:

— ¿En qué año se fundó el Conservatorio?

— En 1934, por iniciativa del Dr. José Getulio de Lima y con la colaboración del gran industrial y hombre político Dr. Ermano Marchetti, fué fundado el Ginasio Conselheiro Lafayette. En octubre de 1944 fué colocada la piedra fundamental del espléndido edificio donde funcionarían los cursos, y que sería más tarde el Gimnasio oficial, con el nombre de Ginasio Anhanguera. A esa solemnidad asistieron las Autoridades civiles y militares, y pronunciaron elocuentes discursos la Excmo. Sra. doña Carolina Ribeiro, Directora de la Escuela Normal Caetano de Campos; el Excmo. Sr. Dr. Ademar Pereira de Barros, Gobernador del Estado, y el Sr. Dr. José Getulio de Lima, Director del Establecimiento. Para mejor servicio de su Patria, el Director, hombre público de gran visión administrativa, Procurador del Catastro Inmobiliario del Estado, agregó a aquella casa de enseñanza el Conservatorio Conselheiro Lafayette, que empezó a funcionar en 1945.

— ¿Cuántos y cuáles son sus profesores y cátedras que desempeñan?

— Regencia y Contrapunto, maestro Emmerich Csamer.

Las cátedras son: Violino, profesor maestro Emerich Csamer.

Piano, profesora Leticia Pagano (además de su hermana, profesora Alfa Pagano, estas seis profesoras, que no son catedráticos: Esther Martini, María Rachel Cardoso, Eliete de Amorim Werneck, Silesia Marques, Cleide Piskowsky y Marina Martín).

Armónica, profesora Elvira Sbrighi y otras más.

Violón, profesora Selma Aschar.

Declamación, profesora Laura Della Monica.

Conjunto de Cámara, maestro Emerich Csamer.

Folklore, profesora Laura Della Monica.

Pedagogía e Historia de la Música, profesora Leticia Pagano.

Armonía, profesora Terezinha Nascimento.

Teoría, profesora María Rachel Cardoso.

Canto orfeónico y Saxofón, profesor Nicola Antonio Gregorio.

Baile, profesora Hulda Franço.

— ¿Edita el Conservatorio alguna revista que dé a conocer periódicamente la labor del mismo?

— Sí, la revista *Lira*, de la cual les enviamos un ejemplar, y donde publicamos un anuncio de RITMO.

Además tiene el Conservatorio una Directora artística, que es la profesora María Luisa Lellis García, muy eficiente y activa.

Últimas grabaciones inglesas

Entre las últimas grabaciones de música inglesa nueva son de notar dos excelentes discos Decca que contienen el todo de la ópera *The Turn of the Screw* (*El giro del tornillo*), de Britten. La grabación está hecha por el mismo reparto que estrenó la ópera en el Festival de Venecia de 1954, y una vez más dirigida por el compositor. Tanto técnica como artísticamente, es una representación excelente, y muy pocas grabaciones pueden citarse que capten la total ambientación de una ópera con tanto acierto.

Otro de los últimos discos con música de Britten contiene ejecuciones de Peters Pears, acompañado al piano por el compositor, del ciclo de canciones, bastante reciente, *Winter Words* (1953), y de *Seven Sonnets of Michelangelo*, un poco anterior (1940). La grabación es buena, aparte de una esporádica tendencia a elevar demasiado la voz.

Un interesante disco HVM (*La Voz de su Amo*) contiene el *Second String Quartet* (el *Segundo Cuarteto para instrumentos de cuerda*), en *fa sostenido normal*, de Michael Tippett, y el *Quarteto Lirico*, de Matyas Seiber. El Cuarteto Amadeus da cuenta excelente del cosmopolita Seiber, pero en la ejecución de Tippett hay algo que se echa de menos en el ataque y marcha de la pieza.

La última sinfonía de Vaughan Williams, su *Octava*, se estrenó el año pasado en Manchester, con la Hallé Orchestra, dirigida por Sir John Barbirolli, que ha grabado también la obra *Pye/Nixa*. No es una obra maestra, si se la compara con sus *Cuarta*, *Quinta* y *Sexta* sinfonías, y su final cacofónico muestra más la efervescencia del entusiasmo que la habilidad. Con todo, es inimitable en estilo, y los tres primeros movimientos, los cuales están moderadamente enmarcados, son característicos y atractivos, aunque no nos den a conocer nada nuevo del compositor. La grabación Hallé es buena, pero conviene saber que Decca está preparando la misma *Sinfonía* con la Orquesta Filarmónica de Londres, dirigida por Adrian Boult, que puede muy bien jactarse de ser el mejor intérprete de Vaughan Williams.

La música de Delius ha decrecido en reputación en años recientes, y es indiscutible que substancialmente resulta floja muy a menudo. Con todo, fué un maestro de una idiomática muy distintiva, y su música posee, sin duda alguna, ambiente fascinador. La dificultad radica en que, como sucede a muchos compositores menores, imperfectos, suena al oído de manera casi insoportable ejecutada por indiferentes. Sir Thomas Beecham ha sido, sin embargo, un exponente elocuente de esta música

durante medio siglo, y si alguno quiere someter a prueba a esta figura curiosa y aislada, lo mejor que puede hacer es coger uno de los discos Phillip en el que Sir Thomas dirige la Royal Philharmonic Orchestra en las ejecuciones de *Paris* y *Sea Drift* de un modo tan resplandeciente y colorista que Delius suena como un maestro de orquestación. La ejecución de los instrumentos de viento es colosal, y la grabación, excelente.

Troilus and Cressida, de Walton, se tocó por primera vez, y con éxito, en el Covent Garden, en diciembre de 1954. Columbia ha grabado escenas de la ópera excelentemente cantadas por Elizabeth Schwarzkopf y Richard Lewis, y la Orquesta Filarmónica está dirigida por el compositor. Una idiomática mucho más austera se manifiesta en la *Segunda sinfonía* de Peter Racine Fricker. Esta obra se escribió en 1951, y está a la venta, en un disco HMV, en una ejecución de la Orquesta Filarmónica de Liverpool, dirigida por John Pritchard, y no tiene pretensiones de resultar encantadora. Es una pieza de música muy lógica y bien concebida. Fricker sabe perfectamente cómo desarrollar un argumento musical, por extenso que sea, y en cuanto constructor sinfónico va a la cabeza, ciertamente, de los compositores ingleses menores de cincuenta años. Lo que parece faltar a su música es poesía y tema de atracción. Pero esta *Sinfonía* constituye una pieza impresionante.

Características de los discos

BRITTEN: *The Turn of the Screw*. Decca LXT 5038-9.

BRITTEN: *Winter Words* y *Seven Sonnets Michelangelo*. Peter Pears (tenor) y Benjamín Britten (piano). Decca LXT 5095.

TIPPETT: *String Quartet núm. 2 en fa sostenido* (1942). H. M. V. (H) ALP 1302.

SEIBER: *Quarter núm. 3 (Quartetto Lirico)* 1951. H. M. V. (H) ALP 1302.

VAUGHAN WILLIAMS: *Symphony núm. 8*. Hallé Orchestra, dirigida por Sir John Barbirolli.

DELIUS: *Paris (The Song of a Great City)* y *Sea Drift*. Bruce Boyce, B. B. C. Chorus, Royal Philharmonic Orchestra, dirigida por Sir Thomas Beecham. Philips ABL 3088.

WALTON: *Troilus and Cressida*. Columbia 33 CX 1313.

FRICKER: *Symphony núm. 2, Op. 14*. Liverpool Philharmonic Orchestra, dirigida por John Pritchard. (Grabada bajo los auspicios del British Council.) H. M. V. (H) DLP 1080.

escuchando DS

El disco 30.037, de Belter

DVORAK: *Carnaval*, op. 29 (obertura).

SMETANA: *Libusa* (Obertura).

DVORAK: *El Jacobino* («Suite»).

La fantasía exuberante de Anton Dvorak, que en su *Sinfonía Nuevo Mundo* se desarrolla de una manera genial y fantásticamente atractiva, en el *Carnaval*, a nuestro juicio mal llamada obertura, se expresa en tonos abigarrados, inspirados en esa alegría inquieta y desequilibrada existente en toda fiesta popular llamada carnaval, fiesta que podemos considerar de carácter universal.

Todo el color orquestal del *Carnaval* tiene un brillo que subyuga, y en esta grabación que debemos a la etiqueta original Urania Records, de Nueva York, no pierde ni un segundo de intensidad ese colorido. La Orquesta Sinfónica Bruckner, de Linz, sabiamente conducida por Jochum, ha sido el elemento básico de esta grabación, que en el mercado ibérico nos ha ofrecido Belter, en una primera parte de una cara de su disco de 30 cms. en 33,33 r. p. m., número 30.037.

Viene a continuación, en los surcos posteriores, la «Obertura» de *Libusa*. El autor de la ópera cómica *La novia vendida* logró otro éxito con su ópera *Libusa*, escrita solamente dos o tres años después de la primera. Incorporar a la discografía universal la espléndida «Obertura» de esta ópera ha sido una inspiración artística de Urania Records, pues desde los primeros acordes, de auténtica marcha militar, seguidos de escogidos y vigorosos temas, de una sorprendente musicalidad, que en Smetana alcanza momentos de extraordinaria altura, hasta la coda final, toda la obra tiene gran interés para cuantos reconocemos en el músico checo el compositor de originalidad y musicalidad amplia.

En la grabación, todos los temas encomendados tanto al metal como al viento y a la madera, surgen puros y claros, y son expresión

de la alta calidad de los solistas de la Orquesta Sinfónica de Radio Berlín, que en esta ocasión ha sido dirigida por Roger Rother.

El Jacobino. — Toda la alegría y entusiasmo de esta «suite», extraída de la ópera cuyo libreto es de María Cervinkova-Riegrova, salta de la orquesta, tratada por Dvorak como él sólo sabe hacerlo, con una brillantez y un dinamismo sonoro de enorme atracción, exactamente ciento por ciento puro, y al mismo tiempo fogoso, dentro del ambiente temático. El compositor logró con esta obra un éxito que han hecho bien en prolongarlo al vasto campo del disco, y mejor aún, del disco español. No se trata de una obra de altos vuelos musicales, pero sí de una delicia y frescor que distrae y nos alegra. Perfecto el registro, perfectos todos los elementos intérpretes y perfecto el deseo nuestro de elogiar esta versión lanzada por Belter, con licencia de la Ucrania Record, versión que también ha tenido a su cargo la Orquesta Sinfónica de Radio Berlín, pero esta vez a las órdenes del maestro Kurt Kretschmar.

La Sinfonía de los Alpes, de Strauss

No descansa Belter en su esfuerzo por llevar a su Catálogo las obras de más interés artístico. Hoy ha llegado a nuestras manos esta gran producción, en un disco de 30 cms. en 33,33 r. p. m., y que lleva el número 30.035. Esta producción española está realizada con la versión original de Urania Records, de Nueva York.

La Orquesta de la Ópera de Múnchen, elegida por Urania Records para efectuar la grabación de este monumento sinfónico y coloso contemporáneo Strauss, que en su gigantesca obra supo amalgamar lo clásico con lo neoclásico y esto con lo romántico, ha sido a través de la historia musical de Alemania, la segunda Orquesta de los teatros teutones. De Múnchen han salido grandes directores, naturalmente, la grabación ten

PETER HEYWORTH

RADIO, DISCOS y audición directa

¿Qué es, fenomenológicamente, el disco? Una posibilidad entre las infinitas

posibilidades de realización de una partitura musical. Una congelación de segundo grado de la música.

Entre el oyente y el ser de la música que se despliega en la audición en discos no se interpone espacio alguno: podemos tener a nuestro lado la fuente sonora, tocar incluso la aguja o los surcos; estamos mucho más cerca del origen del sonido que en un concierto. Pero se interpone el tiempo: hemos de incorporar a algo (la ejecución de aquella obra) que «no está sucediendo en este instante», sino que «sucedió ya».

Un disco, como una fotografía, se encuentra indefenso ante una herida: una rayadura en el disco, una mancha en la fotografía. La materia sólo puede ser animada por el sonido; de todo lo que el ser humano puede producir, únicamente la música tiene, como el hombre mismo, «tiempo interno». Por eso, aplicada a la materia, a la imagen, la vivifica y la incorpora a nuestro ritmo. Este es

(Resumen, especialmente hecho para RITMO, de la Conferencia organizada por «Encuentros con el Arte», y dada por Ramón Barce, el 9 de mayo de 1937, en el Instituto de Cultura Hispánica, de Madrid.)

el fundamento de la música aplicada al cinematógrafo. Y por eso, cuando calla la música en el cine, todo lo que en la pantalla vemos parece muerto, materia bruta.

La radio responde a dos necesidades fundamentales de nuestro tiempo: la necesidad de compañía y el desalejamiento.

El ser humano se siente acompañado por el sonido, nunca por la imagen; por eso suenan los receptores continuamente en las casas, para ahuyentar esa soledad que cada vez nos atenaza más.

La radio «desaleja», es decir, «quita la lejanía», acercándonos objetos fuera de nuestro alcance. A cambio de esto, nos obliga a aceptar algo que no nos pertenece, que no está dirigido a nosotros. Así, en la radio se muestra un gran problema de nuestro tiempo: la alternativa entre la soledad y el simulacro de compañía; la misma compañía que nos hace la muchedumbre que nos envuelve y nos aplasta en la ciudad, muchedumbre, sin

embargo, que no es y para quien somos completamente ajenos.

Entre la música radiada y nosotros se interpone el espacio. Son sonidos que se producen «ahora», pero no «aquí». Como en el caso de los discos, no es el ser de la música lo que se perturba, sino nuestra comunicación con él, que, como toda comunicación con él, requiere —a no ser el éxtasis, que es contacto directo, de ser a ser, sin intermediarios— espacio y tiempos.

Esta «plenitud existencial» sólo puede ser lograda en la audición directa, en la que oyentes e intérpretes están bajo un mismo plexo amenazador de posibilidades —es decir, la música no puede ser interrumpida por algo que no afecte directamente a unos o a otros, o a ambos a la vez—, y en la que oyentes e intérpretes pueden «hacerse frente» en un intercambio vital —es decir, un aplauso, por ejemplo, obliga al intérprete a reaccionar; es algo que penetra con efectividad en su existencia, algo a lo que no puede sustraerse.

RAMON BARCE

Con BERNARD HILDA *premio del DISCO*

Empieza a sonreír, y viéndole casi convencido de que tiene que decirme algo sobre ese Premio, para más obligarle cedo mis cuartillas a Bernard Hilda, y en su ayuda acude su gran amigo y músico Kurt Dogan, alejado de su violín y orquesta para dedicarse a la dirección de la Parrilla del Rex.

Yo me dedico a charlar con Paule, y aquí transmito lo que, en broma o en serio, escribió Bernard Hilda:

—No soy orgulloso, no; por el contrario, mi sencillez me pierde; y soy feliz, alegre con todo el mundo. ¡Ejem! Y el Premio del Disco me puso muy contento. Dogan, ¡qué lástima que no estuvieses en la fiesta que organizó la Casa Belter en el Ritz!: firmé autógrafos y... aquí

vamos a poner puntos... Dogan, ¿cómo soy?

—Un excelente muchacho: no bebes, no fumas, te gustan los batidos de chocolate y las mujeres...

—Ahora hablemos en serio. Bueno, en serio es el Premio del Disco, y cosa seria es mi orquesta de grandes músicos; también el «jazz» tiene sus solistas. Además, ¡caramba!, todos empezamos como clásicos. ¡Mi orquesta! Mira, ahora la componen veinticinco músicos y tengo doce cantantes.

—¿...?

—No, por ahora no pueden venir de «tournée»: la Radio Francesa, como la mayoría de las Emisoras importantes, firman sus contratos por años, y en

ellos, a lo largo del tiempo, se actúa en la televisión.

—¿...?

—Sí, Dogan; resulta muy bien y de grandes éxitos.

Están tan callados que me parece oportuno intervenir.

—Hilda, ¿cuál es su opinión sobre el nuevo ritmo «Rock and Roll»?

—Una inyección más de optimismo, lleno de rapidez; pero no es melódico, no tiene fondo, y no sé si perdurará.

—¿...?

—Sí; a mi juicio, hoy el mejor director de «jazz» americano es Billy May. ¿Yo? Pues empecé a dirigir mi orquesta propia en 1939, en París, y el público parece ser que me admira y quiere.

TOLA HORCAJO

ANDALUCIA en los MUSICOS ESPAÑOLES

interpretados por el

TRIO ALBENIZ

(BANDURRIA-LAUD-GUITARRA)

**Dos volúmenes en microformato
de alta fidelidad**

Volumen I (HH 1401)

- | | |
|---|---|
| 1. LA VIDA BREVE danza
(M. DE FALLA) | 1. DANZA DE LA GITANA
(E. HALFFTER) |
| 2. LEYENDA DEL CASTILLO MORO
(E. LÓPEZ CHAVARRI) | 2. ANDALUZA
(J. TURINA) |
| 3. DANZA V
(E. GRANADOS) | 3. RUMORES DE LA CALETA
(I. ALBÉNIZ) |

Volumen II (HH 1402)

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. DANZA DEL MOLINERO
(M. DE FALLA) | 1. TORRE BERMEJA
(I. ALBÉNIZ) |
| 2. ORIENTAL
(E. GRANADOS) | 2. ZACATEQUE
(A. BARRIOS) |
| 3. DANZA DE LA PASTORA
(E. HALFFTER) | 3. PETENERA
(A. BARRIOS) |

Son
producciones

